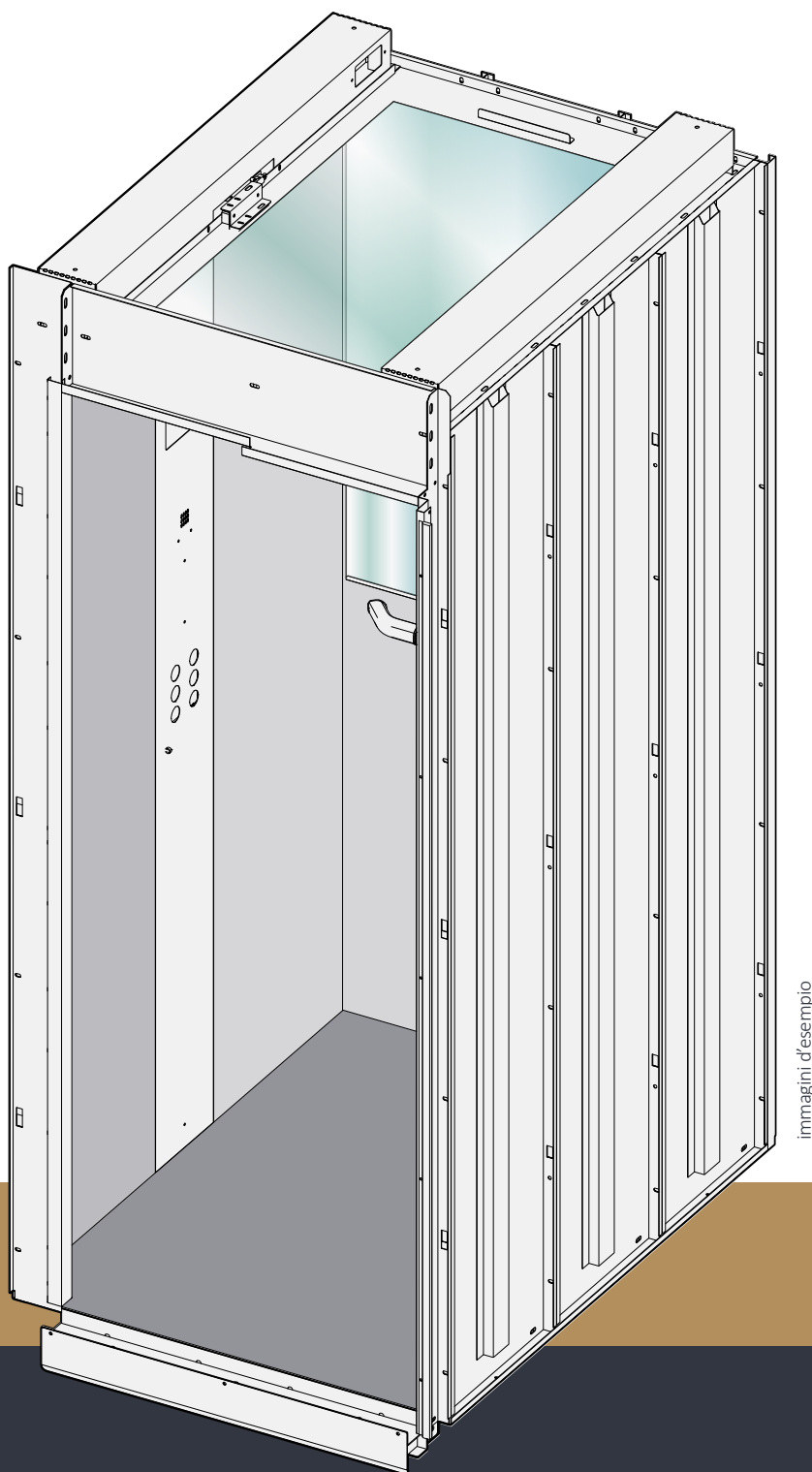


Smart e Style

Cabine autoportanti

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO



LIFTINGITALIA®
AREALIFT®

HOMELIFTS & PLATFORM LIFTS MADE IN ITALY



2.1	Inserimento p. 30 (operatore Fermator)	26.06.2023
2.0	Revisione generale	28.04.2021
1.3	Aggiornamento pagine 5, 7, 9, 13, 14, 24, 25	15.05.2018
1.2	Aggiornamento pagina 11	01.12.2015
1.1	Aggiornamento pagine 5, 9, 13, 18	02.02.2015
1	Aggiornamento immagini, modifica pg. 4, 5, 8, 20	27.02.2014
Rev.	Descrizione	Data

INDICE

	SCOPO DEL MANUALE	4
	SICUREZZA PERSONALE E RICONOSCIMENTO DEL RISCHIO	5
	GUIDA ALLA LETTUURA DEL MANUALE	5
	RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI GARANZIA	5
1.	GESTIONE DEL CANTIERE	6
	1.1. DISPOSIZIONI GENERALI	6
	1.2. POSIZIONAMENTO DEL MATERIALE IN CANTIERE	7
2.	DESCRIZIONE PRODOTTO	8
	2.1. DESCRIZIONE GENERALE E TERMINOLOGIA	8
	2.2. RICONOSCIMENTO DEI COMPONENTI	9
3.	ATTREZZATURE E MATERIALI NECESSARI PER IL MONTAGGIO	10
4.	CONTENUTO DELL'IMBALLO - KIT VITERIA	11
5.	MONTAGGIO DEL BASAMENTO	13
6.	MONTAGGIO DELLA CABINA	14
	6.1. PREPARAZIONE DEI MONTANTI	14
	6.2. PREPARAZIONE DELLE PARETI	15
	6.3. PREPARAZIONE DELLE PARETI CON CORRIMANO	15
	6.4. PREPARAZIONE DEI MONTANTI DEI FRONTALI	16
	6.5. FISSAGGIO DELLE PARETI AI FRONTALI	18
	6.6. FISSAGGIO DELLE PARETI AD ANGOLO RETTO	18
	6.7. INSTALLAZIONE CIELO CABINA	19
	6.8. ACCESSO AL VANO IN CASO DI CONTROCIELO	20
	6.9. PREPARAZIONE DELLE BARRE PORTASPECCHIO	26
	6.10. INSTALLAZIONE SPECCHIO	27
	6.11. INSTALLAZIONE DEL CORRIMANO	28
7.	FISSAGGIO OPERATORI SPECIALI	30



SCOPO DEL MANUALE

Lo scopo del presente manuale è quello di fornire corrette informazioni sull'installazione ed uso corretto del prodotto, in modo da contribuire alla sicurezza personale ed al buon funzionamento dell'impianto. Conservare il manuale per l'intera durata del prodotto. In caso di cambio di proprietà il manuale deve essere fornito al nuovo utilizzatore quale parte integrante del prodotto.

AVVISO



LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE prima di installare e utilizzare il prodotto. Il presente impianto deve essere installato e messo in funzione secondo le disposizioni e le norme vigenti. Un'installazione scorretta o un uso improprio del prodotto possono provocare danni a persone e cose, nonché causare il decadimento della garanzia.

SEGUIRE I SUGGERIMENTI E LE RACCOMANDAZIONI PER OPERARE IN SICUREZZA.

Qualsiasi modifica non autorizzata può compromettere la sicurezza dell'impianto, oltre al corretto funzionamento ed alla durata della macchina. Per qualsiasi dubbio relativo alla corretta comprensione delle informazioni e contenuti resenti in questo manuale, contattare immediatamente LIFTING ITALIA S.r.l.

PERSONALE QUALIFICATO: L'impianto oggetto di questa documentazione può essere installato solo da personale qualificato, nel rispetto della documentazione tecnica allegata, specialmente delle avvertenze di sicurezza e delle precauzioni in essa contenute.




Conservare la documentazione tecnica e di sicurezza in prossimità dell'impianto.



SICUREZZA PERSONALE E RICONOSCIMENTO DEL RISCHIO

Questo manuale contiene delle norme di sicurezza che devono essere rispettate per salvaguardare l'incolumità personale e per evitare danni materiali. Le indicazioni da rispettare per garantire la sicurezza personale sono evidenziate da un simbolo a forma di triangolo mentre quelle per evitare danni materiali non sono precedute dal triangolo. Gli avvisi di pericolo sono rappresentati come segue e segnalano in ordine decrescente i diversi livelli di rischio.

SIMBOLOGIA E FRASI DI RISCHIO

CLASSIFICAZIONE DEL RISCHIO E RELATIVA GRAVITÀ DEL DANNO		LIVELLO DI RISCHIO
 PERICOLO	Il simbolo indica che la mancata osservanza delle opportune misure di sicurezza provoca la morte o gravi lesioni fisiche.	
 AVVERTENZA	Il simbolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare la morte o gravi lesioni fisiche.	
 ATTENZIONE	Il simbolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare lesioni fisiche di bassa o media entità o danni al dispositivo.	
AVVISO	Non è un simbolo di sicurezza. Indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare danni materiali.	
INFORMAZIONE	Non è un simbolo di sicurezza. Segnala informazioni importanti.	

Nel caso in cui ci siano più livelli di rischio l'avviso di pericolo segnala sempre quello più elevato. Se in un avviso di pericolo si richiama l'attenzione con il triangolo sul rischio di lesioni alle persone, può anche essere contemporaneamente segnalato il rischio di possibili danni materiali.

NOTA: In fase di montaggio/manutenzione, nella piattaforma, le funzioni di sicurezza vengono temporaneamente sospese, si dovranno pertanto adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare lesioni personali e/o danni al prodotto.



GUIDA ALLA LETTURA DEL MANUALE

SIMBOLI DI PERICOLO

	PERICOLO GENERICO		PERICOLO ELETTRICITÀ		PERICOLO MATERIALE INFIAMMABILE
	PERICOLO DI CADUTA DA DISLIVELLO		PERICOLO CARICHI SOSPESI		PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

SIMBOLI DI DIVIETO

	DIVIETO GENERICO		VIETATO SALIRE		VIETATO PASSARE O SOSTARE IN QUESTA ZONA
--	------------------	--	----------------	--	------------------------------------------

SIMBOLI DI OBBLIGO

	OBBLIGATORIO INDOSSARE IL CASCO DI PROTEZIONE		OBBLIGATORIO INDOSSARE LE CALZATURE DI SICUREZZA		OBBLIGATORIO INDOSSARE I GUANTI PROTETTIVI
	OBBLIGATORIO INDOSSARE LA PROTEZIONE DEGLI OCCHI		OBBLIGATORIO INDOSSARE LA PROTEZIONE DELL'UDITO		OBBLIGATORIO INDOSSARE LA MASCHERA
	OBBLIGATORIO INDOSSARE GLI INDUMENTI DI PROTEZIONE		OBBLIGATORIO TENERE CHIUSO		OBBLIGATORIO VERIFICARE LE PROTEZIONI

SIMBOLI DI EMERGENZA

SIMBOLI DI INDICAZIONE

	PRIMO SOCCORSO		NOTA BENE		TENERE ASCIUTTO		LEGGERE LE ISTRUZIONI
--	----------------	--	-----------	--	-----------------	--	-----------------------



RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI GARANZIA:

RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE

L'elevatore/piattaforma è prodotto e inteso unicamente per essere installato come descritto nel disegno di progetto allegato e nelle modalità presenti in questo manuale; qualsiasi divergenza rispetto alla procedura prescritta può incidere negativamente sul funzionamento e sulla sicurezza dell'impianto e causare l'immediato decadimento della garanzia.

Qualsiasi modifica o variazione apportata, rispetto al progetto ed alle Istruzioni di montaggio dovrà essere documentata dettagliatamente e riferita a LIFTING ITALIA S.r.l. tempestivamente, in modo da consentire all'azienda un'adeguata valutazione. In nessun caso, un impianto modificato potrà essere attivato senza l'espressa autorizzazione di LIFTING ITALIA S.r.l.

Gli installatori hanno la responsabilità di garantire il rispetto delle procedure di sicurezza sul lavoro e di qualsiasi normativa di sicurezza e tutela della salute vigente nel paese e nel sito in cui viene eseguito il montaggio.

L'elevatore/piattaforma deve essere utilizzato solamente nelle modalità previste dall'impianto ed illustrate nei relativi manuali (trasporto persone e/o cose, carichi massimi, cicli di utilizzo ecc.). LIFTING ITALIA S.r.l. non si assume alcuna responsabilità per danni a persone e cose causati da un utilizzo improprio dell'impianto.

NOTA: Le fotografie e le immagini presenti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo.



1. GESTIONE DEL CANTIERE

1.1. DISPOSIZIONI GENERALI

IMPORTANTE!



Per maggiori indicazioni relative a sicurezza, responsabilità e condizioni di garanzia, ricevimento e stoccaggio materiale in cantiere, imballi, smaltimento rifiuti, pulizia e conservazione del prodotto; si rimanda al manuale "ISTRUZIONI DI SICUREZZA E GESTIONE CANTIERE".

AVVISO

VERIFICHE PRELIMINARI: Una volta aperto l'imballo, verificare che il prodotto sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto. Se si dovessero riscontrare anomalie o danni, contestarli per iscritto sul documento di trasporto alla ditta trasportatrice, dandone tempestiva comunicazione scritta a LIFTINGITALIA S.r.l.

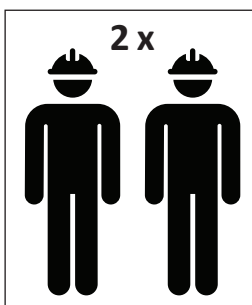
NOTA: Nel presente manuale, per facilità di trattazione, si parlerà di "VANO DI CORSA" intendendo per esso la soletta di base, la soletta di sbarco e la parete verticale che collega le sue solette.



ATTENZIONE

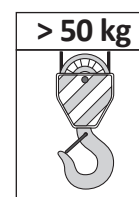
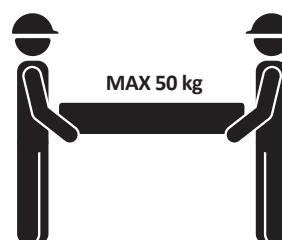
SICUREZZA E GESTIONE CANTIERE - DISPOSIZIONI DI MASSIMA:

1. Assicurare sempre gli arnesi ed eventuali oggetti contro la caduta;
 2. Prestare la massima attenzione a tutte le fasi descritte nel presente manuale;
 3. Mentre si assemblano le parti che compongono l'impianto o ad installazione completata stare attenti ad eventuali sbavature taglienti (residui di lavorazione);
- Prima di procedere all'installazione è necessario rimuovere dal vano di corsa i detriti ed il materiale depositatosi durante la costruzione del medesimo.
 - Devono essere utilizzati solo i dadi e bulloni presenti nella fornitura.
 - I sacchetti contenenti la viteria devono essere aperti in corrispondenza delle rispettive fasi operative indicate sul presente manuale.
 - Le istruzioni descritte in questo manuale si riferiscono ad un vano in cemento armato, ovvero ad un fissaggio con tasselli meccanici ad espansione del tipo a prigioniero. Per l'impiego di tasselli in vani in muratura diversa dal cemento armato vedere l'allegato al presente manuale. Per i vani con incastellatura metallica si procede per analogia sostituendo i tasselli con viti normali.
 - Nelle presenti istruzioni e sullo schema elettrico, le fermate sono indicate con 0, 1 (2, 3 ecc.), intendendosi con "0" la fermata più bassa: le numerazioni sulle pulsantiere potrebbero essere diverse in base alle esigenze dell'utente (ad esempio -1, 0, ecc.).

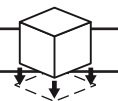


Il montaggio deve essere eseguito da un MINIMO 2 persone;

Se il carico è maggiore di 50kg, utilizzare il paranco per la movimentazione.



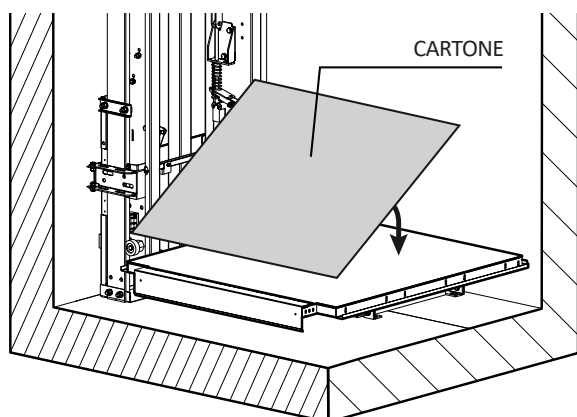
1.2. POSIZIONAMENTO DEL MATERIALE IN CANTIERE



AVVISO

POSIZIONAMENTO MATERIALI:

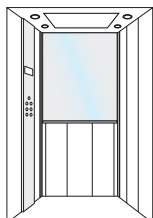
È importante posizionare correttamente il materiale sul luogo di installazione poiché una volta montato il ponteggio potrebbe diventare difficoltoso movimentare alcuni componenti, con il rischio di infortuni e danneggiamenti ai materiali.



- a. Proteggere il pavimento durante il montaggio.

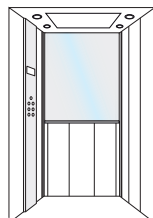
2. DESCRIZIONE PRODOTTO

2.1. DESCRIZIONE GENERALE E TERMINOLOGIA



CABINA SMART

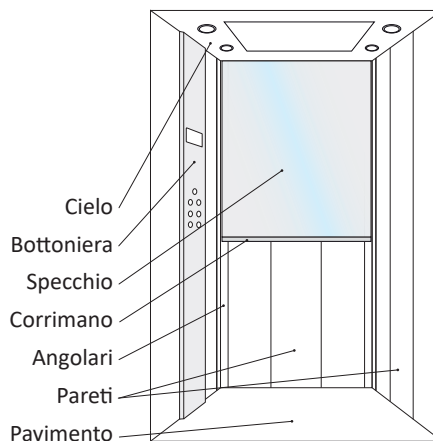
Cabina autoportante composta da pannelli in l'amiera d'acciaio plastificata.



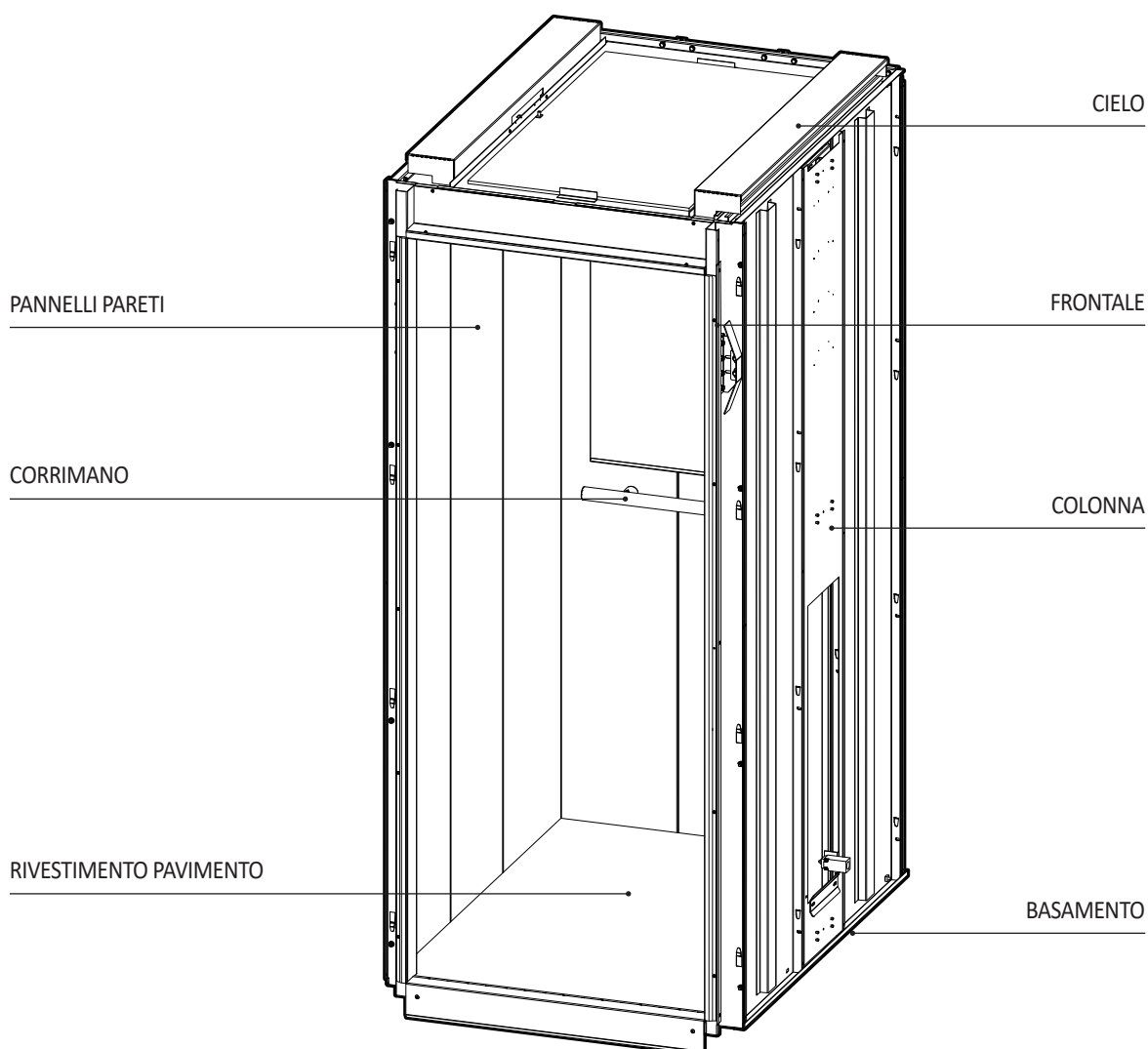
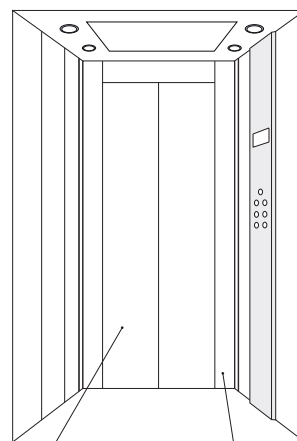
CABINA STYLE

Cabina autoportante composta da pannelli in l'amiera d'acciaio INOX.

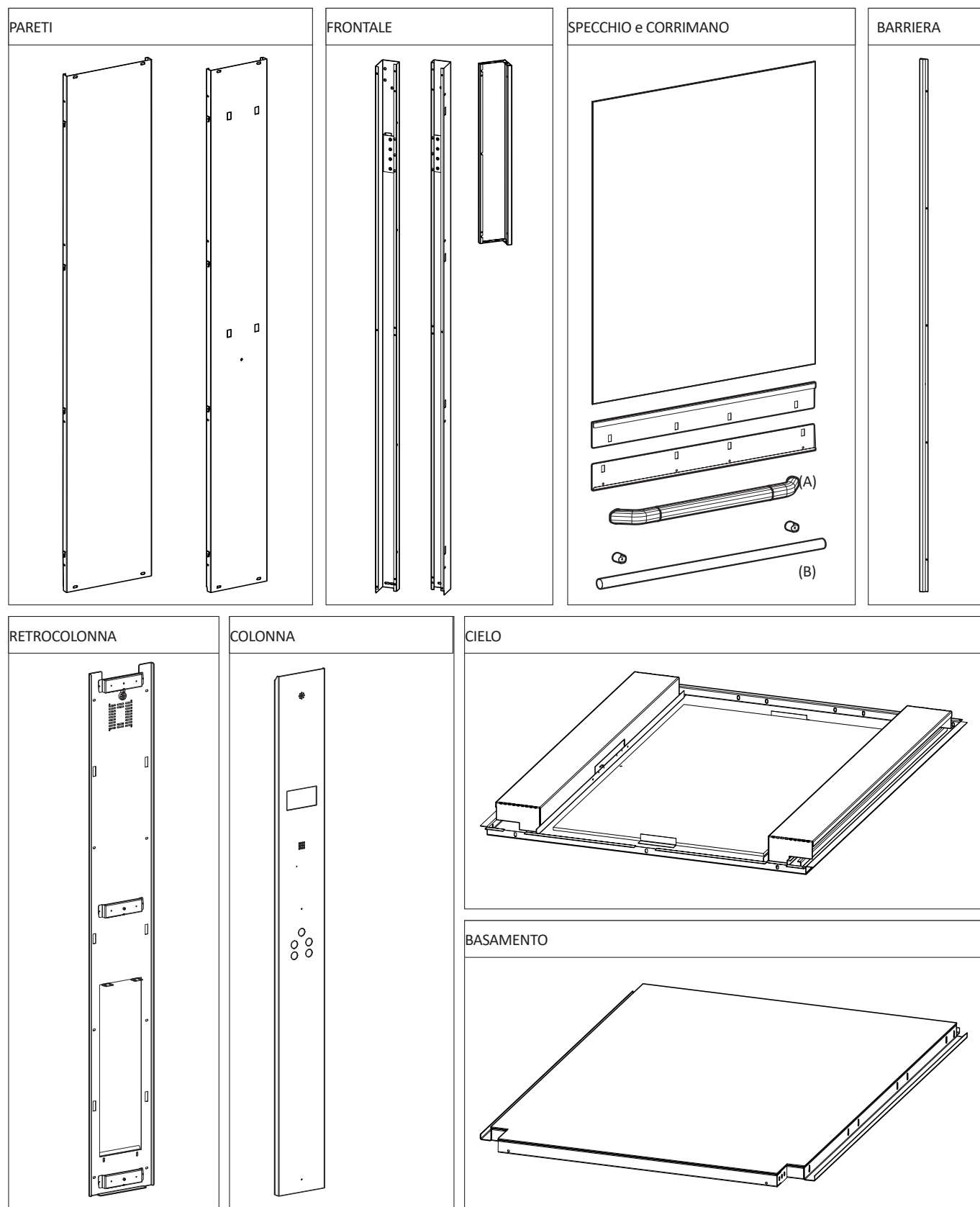
vista da esterno cabina



vista da interno cabina



2.2. RICONOSCIMENTO DEI COMPONENTI



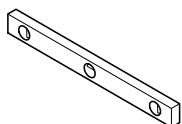
INFORMAZIONI 3. ATTREZZATURE E MATERIALI NECESSARI PER IL MONTAGGIO



Flessimetro



Livella



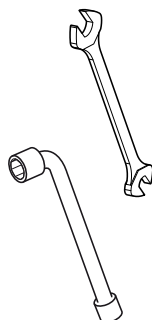
Paranco
150 kg



Biadesivo



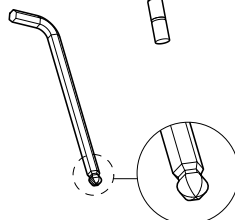
Chiave inglese
CH 8 ÷ 17 mm
2 pz x CH



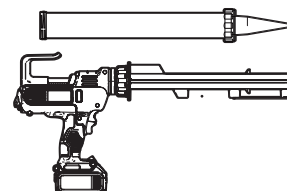
Chiave a crick
S 13 ÷ 17 mm



Chiave brugola
a testa sferica
CH 3 ÷ 6 mm



Pistola per silicone
(silicone non fornito)

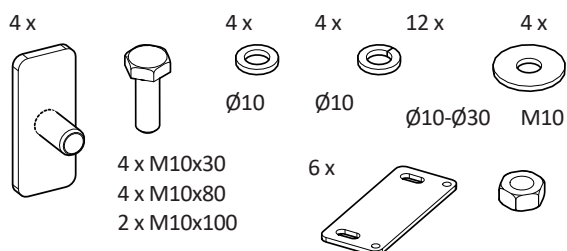


INFORMAZIONI 4. CONTENUTO DELL'IMBALLO - KIT VITERIA

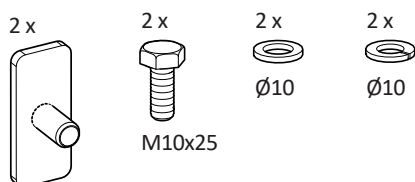


NOTA: Ogni riquadro "KIT" con relativo codice identificativo, rappresenta l'unità di imballaggio (packaging unit), ovvero quanti pezzi per tipologia sono contenuti in ogni imballaggio.

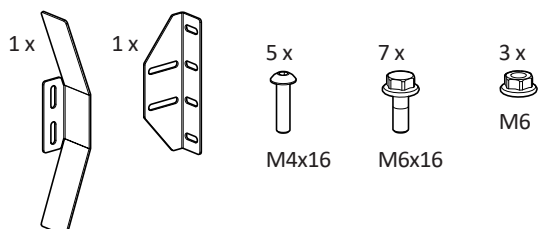
KIT F350.23.0004



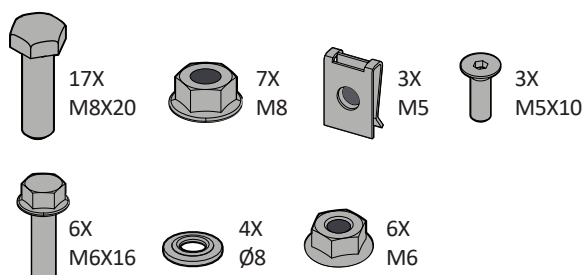
KIT F350.23.0005V01



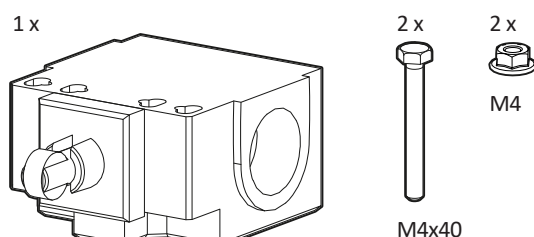
KIT C002.23.0002



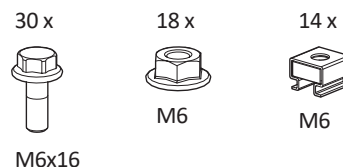
KIT C002.23.0023



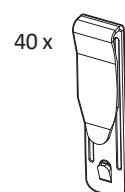
KIT C002.23.0004



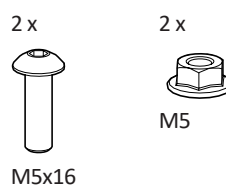
KIT C002.23.0010



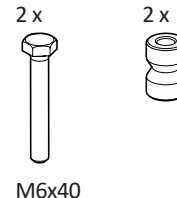
KIT C002.23.0019



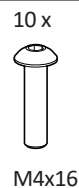
KIT C002.23.0007



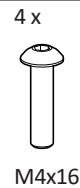
KIT C002.23.0013



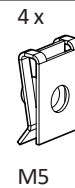
KIT C002.23.0008



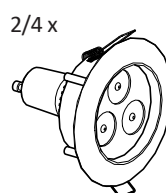
KIT C002.23.0012



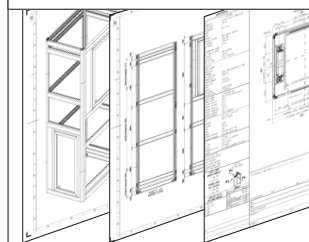
KIT C002.23.0014

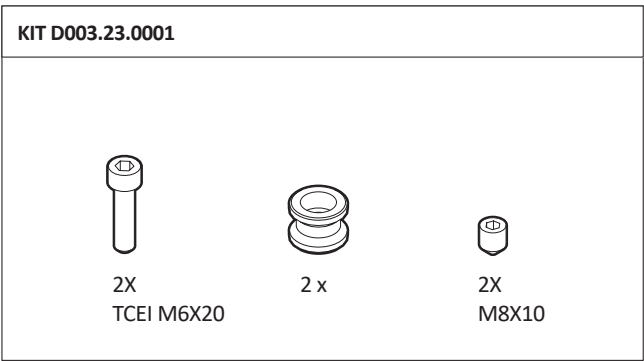


KIT E303.05.9009V01

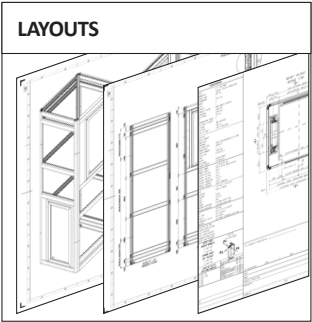
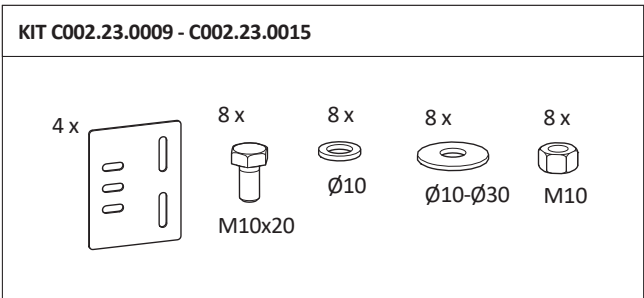


LAYOUTS





Optional





5. MONTAGGIO DEL BASAMENTO

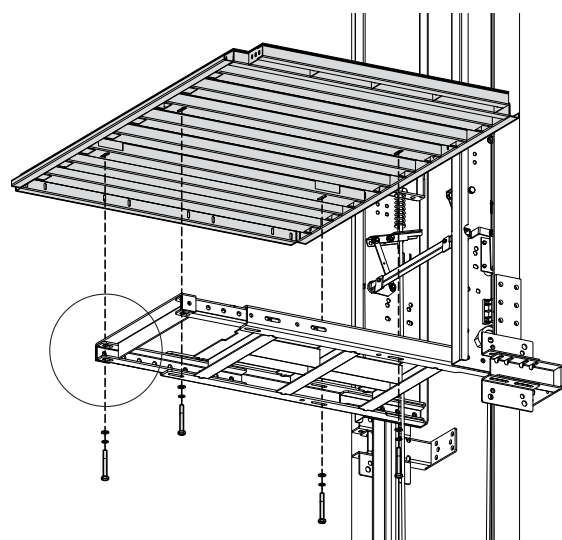


AVVISO

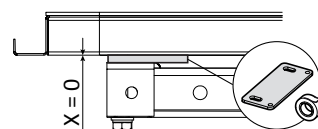
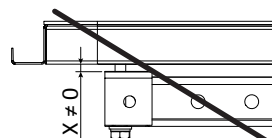
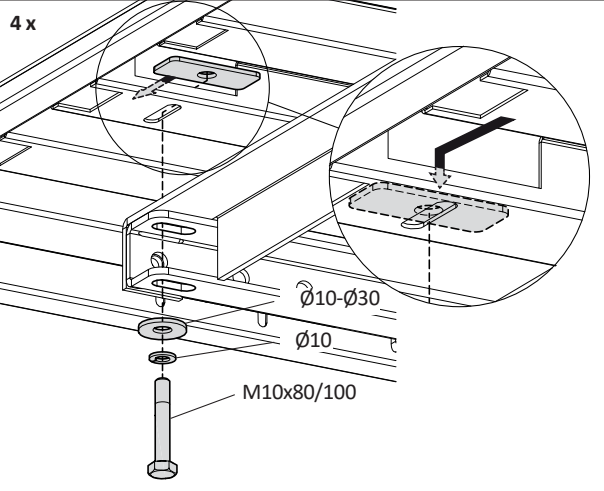
Per procedere con il montaggio della cabina deve essere già montato sull'impianto il BASAMENTO di cabina.

MONTAGGIO DEL BASAMENTO CON FOSSA ≥ 140 mm

- a. Installare il basamento attraverso le asole predisposte.

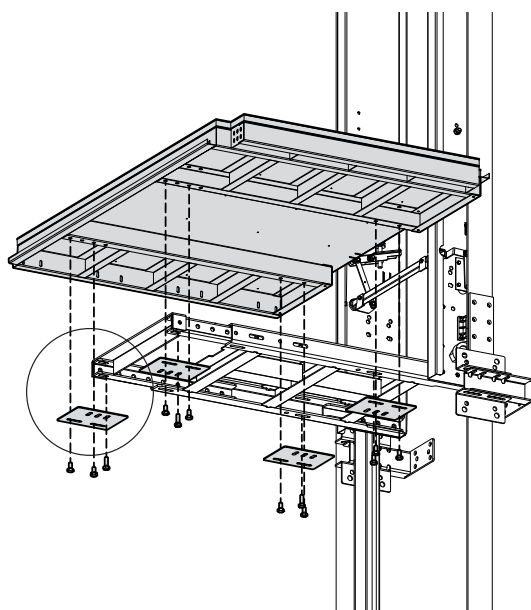


KIT F350.23.0004

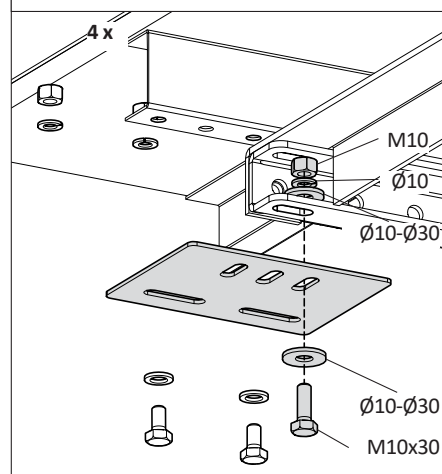


MONTAGGIO DEL BASAMENTO CON $100 \text{ mm} \leq \text{FOSSA} < 140 \text{ mm}$

- a. Installare il basamento attraverso le asole predisposte.



KIT F350.23.0004





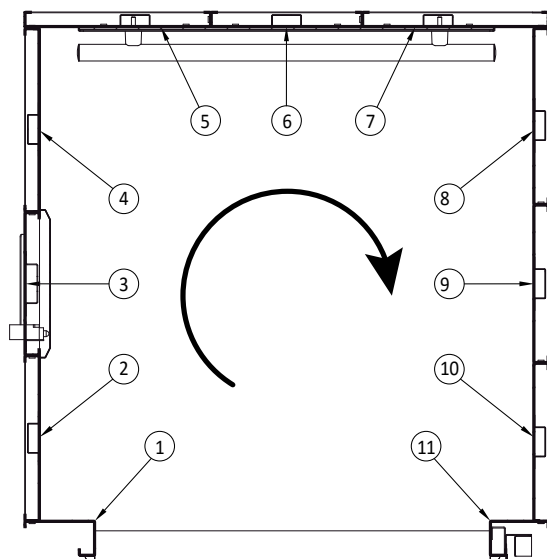
6. MONTAGGIO DELLA CABINA



AVVISO

Per procedere con il montaggio della cabina **il BASAMENTO deve essere perfettamente orizzontale** (in bolla).

- Seguire il disegno con lo schema di assemblaggio per installare i FRONTALI e le PARETI di cabina.



INFORMAZIONI

In questo caso viene preso ad esempio una cabina a singolo accesso. Fare riferimento ai disegni allegati all'impianto per verificare la sequenza di montaggio.

La sequenza di montaggio sarà sempre a partire dal montante frontale sinistro a seguire in senso orario. L'etichettatura su ogni componente corrisponde alla posizione indicata nel layout fornito con la cabina.

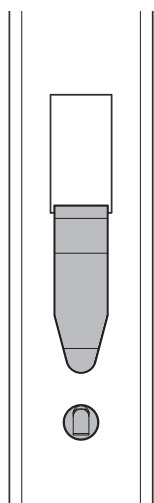
In caso di pavimento fornito dal cliente, verificare che lo spessore dello stesso sia conforme con quanto indicato sul disegno esecutivo.

6.1. PREPARAZIONE DEI MONTANTI

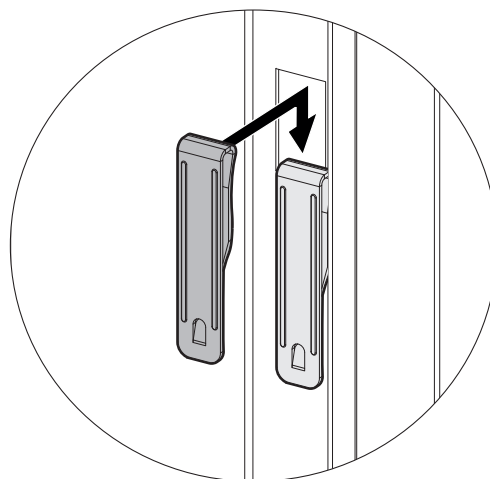
INFORMAZIONI

Premontare le clip di fissaggio (KIT C002.23.0019) ai pannelli prima di iniziare la sequenza di montaggio pareti.

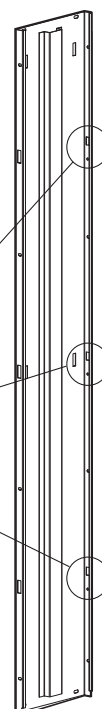
KIT C002.23.0019



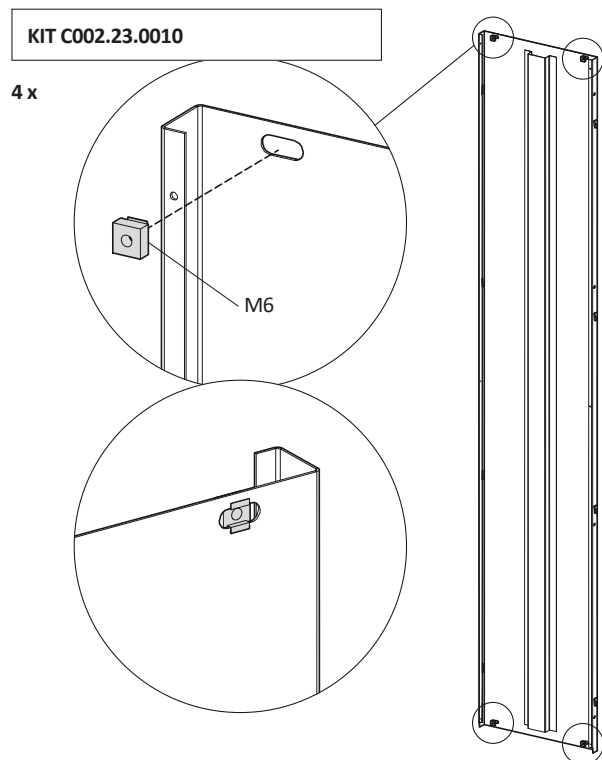
Clip di fissaggio - visione frontale



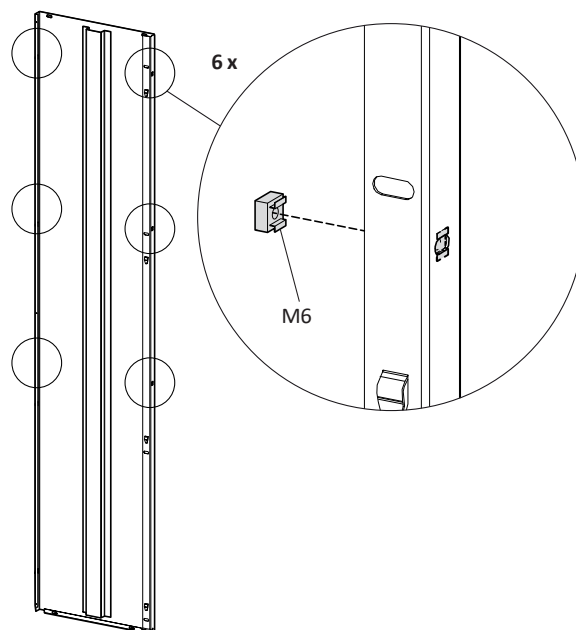
3 x



6.2. PREPARAZIONE DELLE PARETI

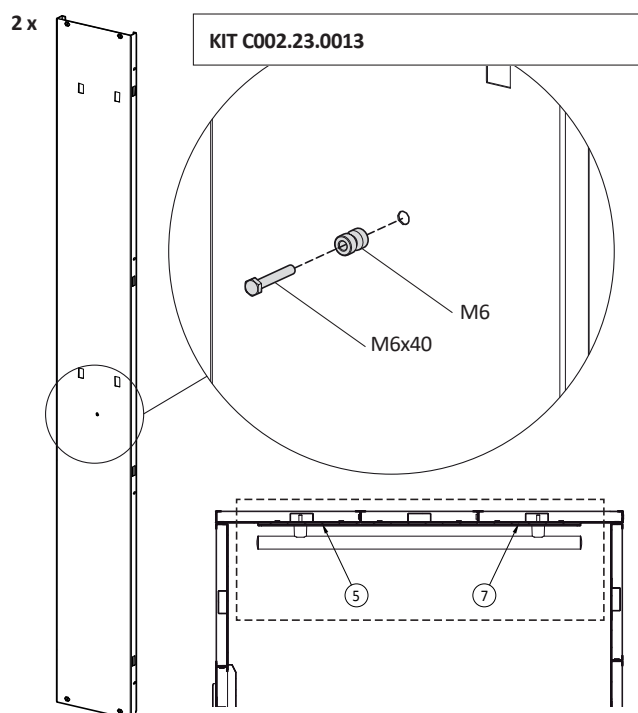


Se la cabina presenta la botoniera in variante, è necessario premontare i dadi in gabbia anche sui fianchi del retrocolonna.



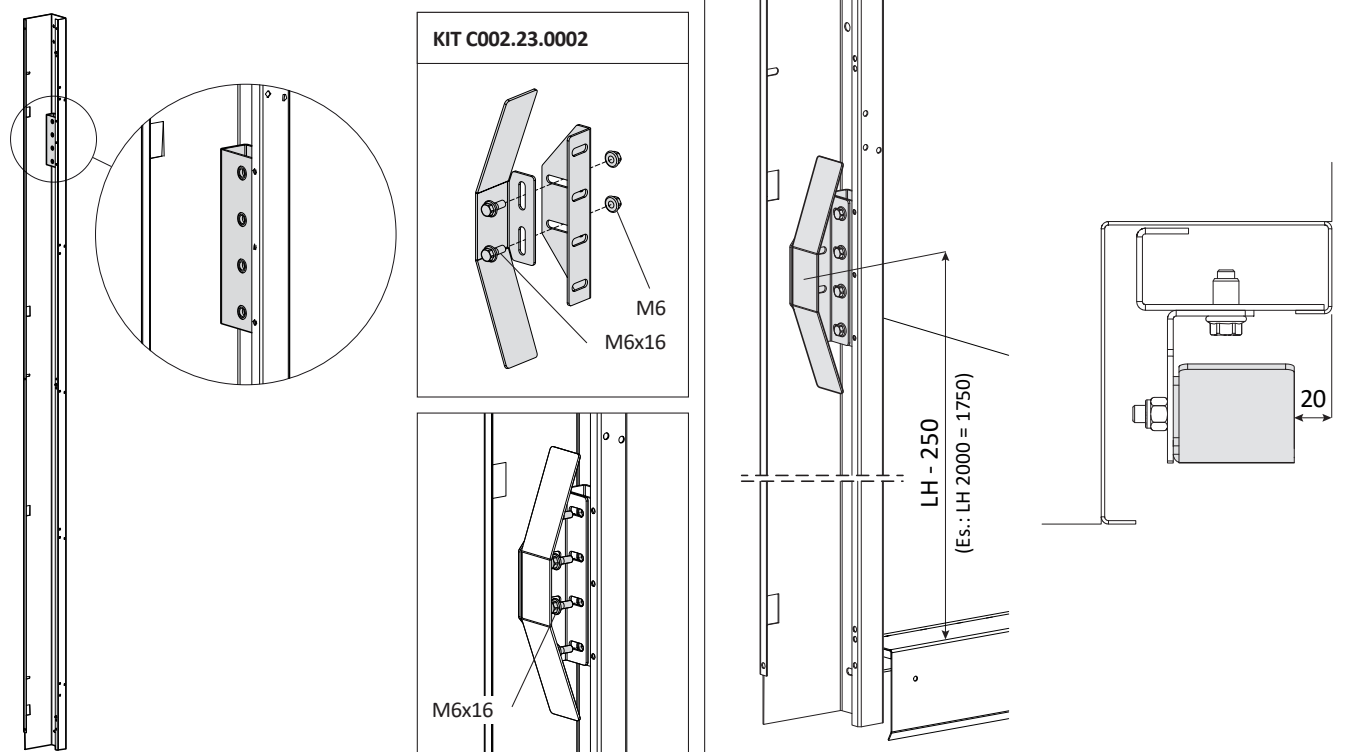
6.3. PREPARAZIONE DELLE PARETI CON CORRIMANO

- a. Inserire i perni di fissaggio nei due pannelli esterni del lato dove è predisposto il corrimano.

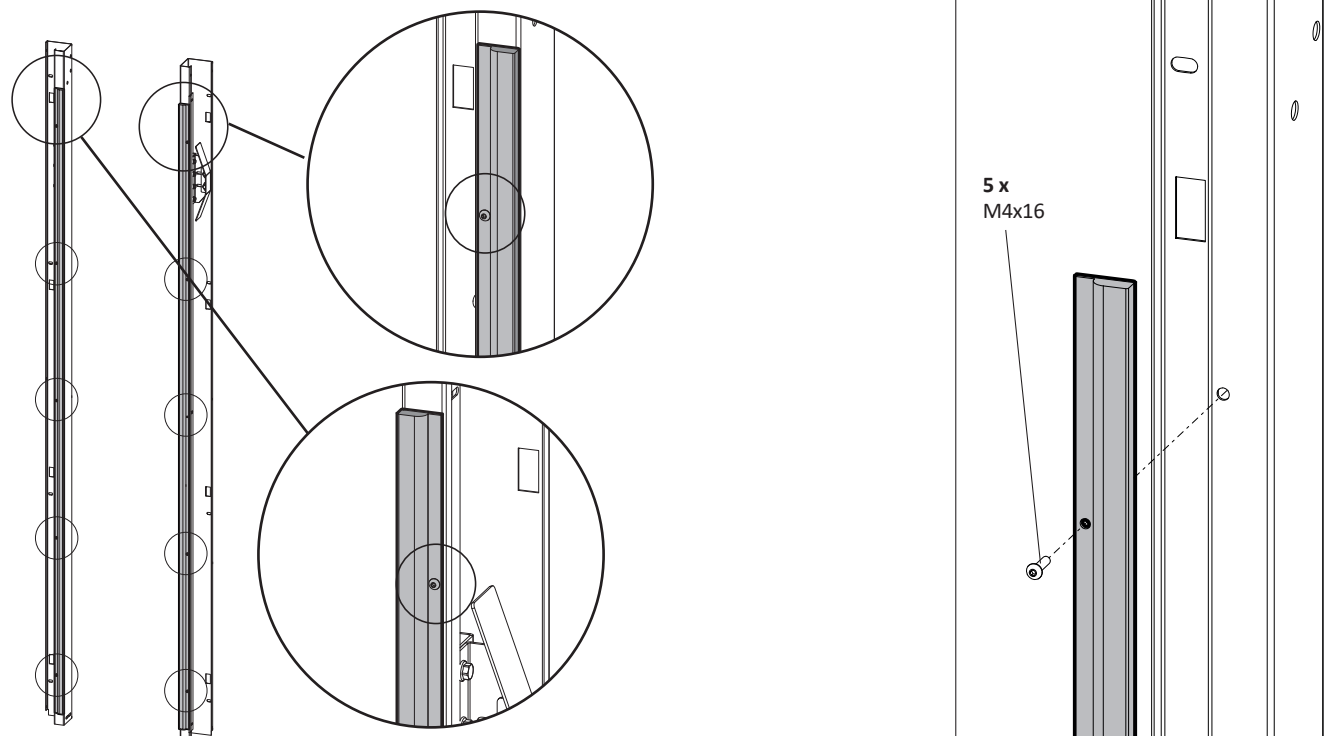


6.4. PREPARAZIONE DEI MONTANTI DEI FRONTALI

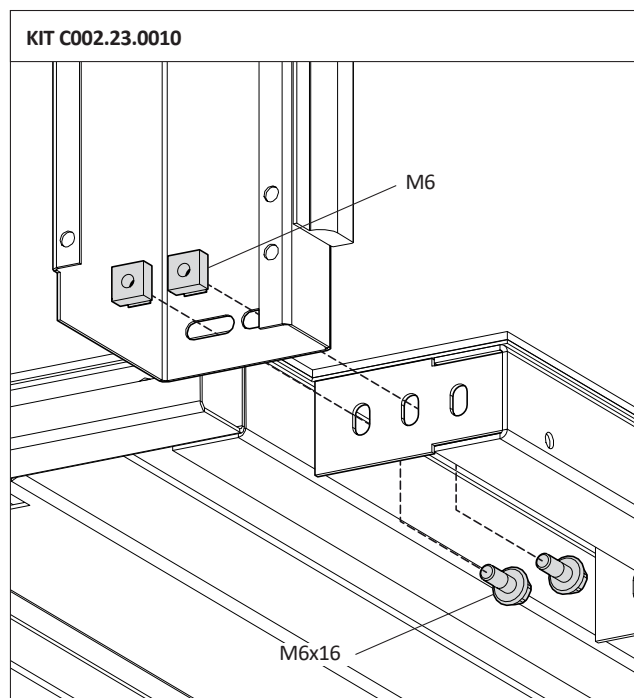
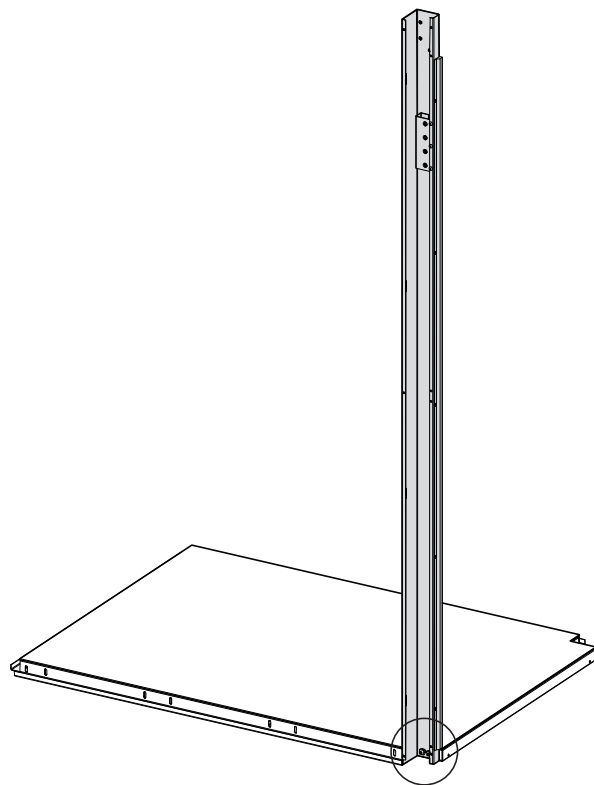
a. Installare lo scivolo sul montante con la staffa predisposta



a. Installare la barriera sul montante predisposto



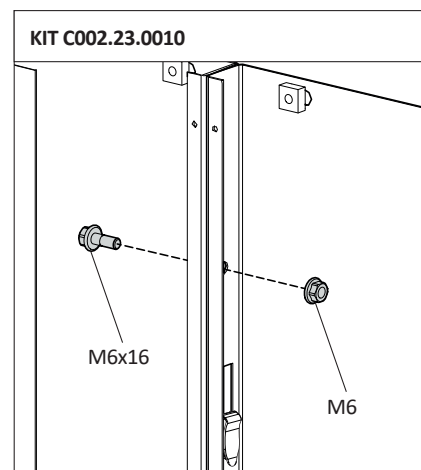
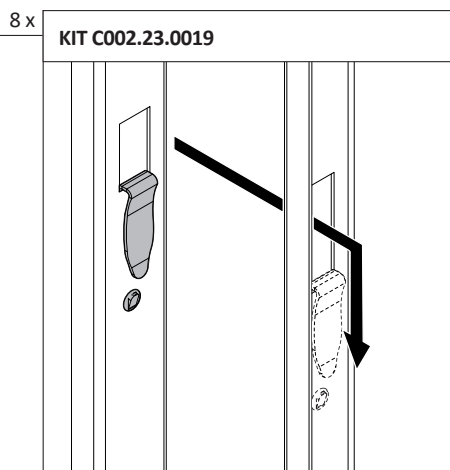
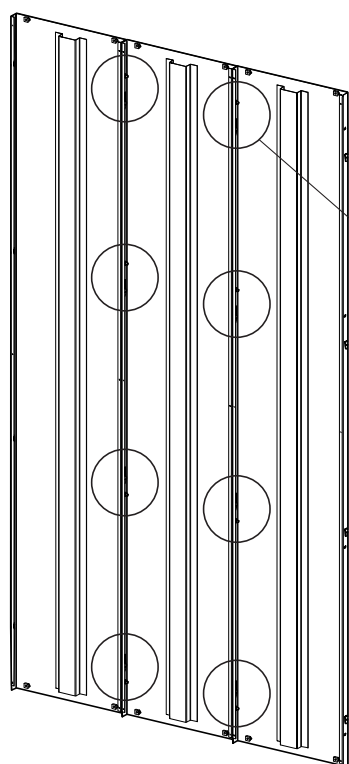
- Cominciare il montaggio della cabina installando il montante FRONTALE sinistro (etichetta n. 1).



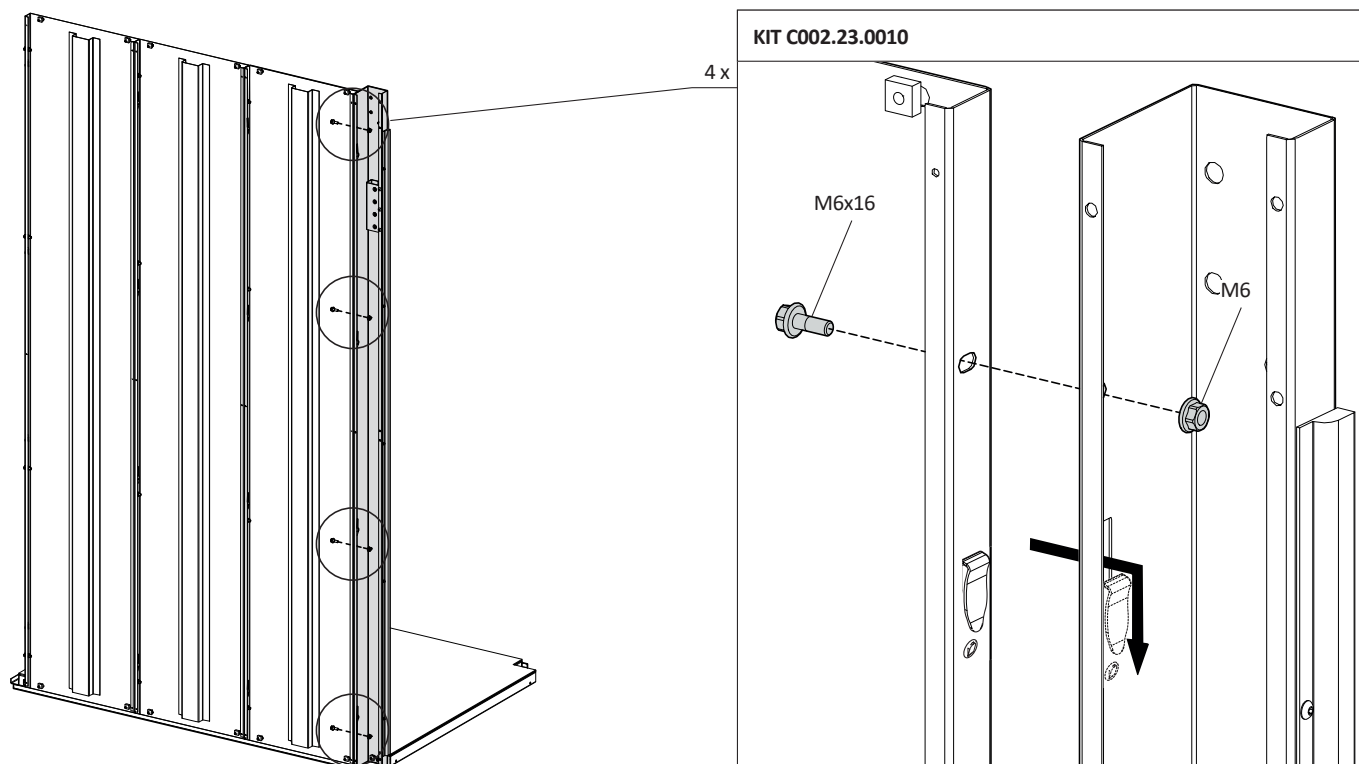
Quando, secondo la sequenza di montaggio, sarà da installare il montante successivo, fare riferimento alla presente sequenza.

INFORMAZIONI

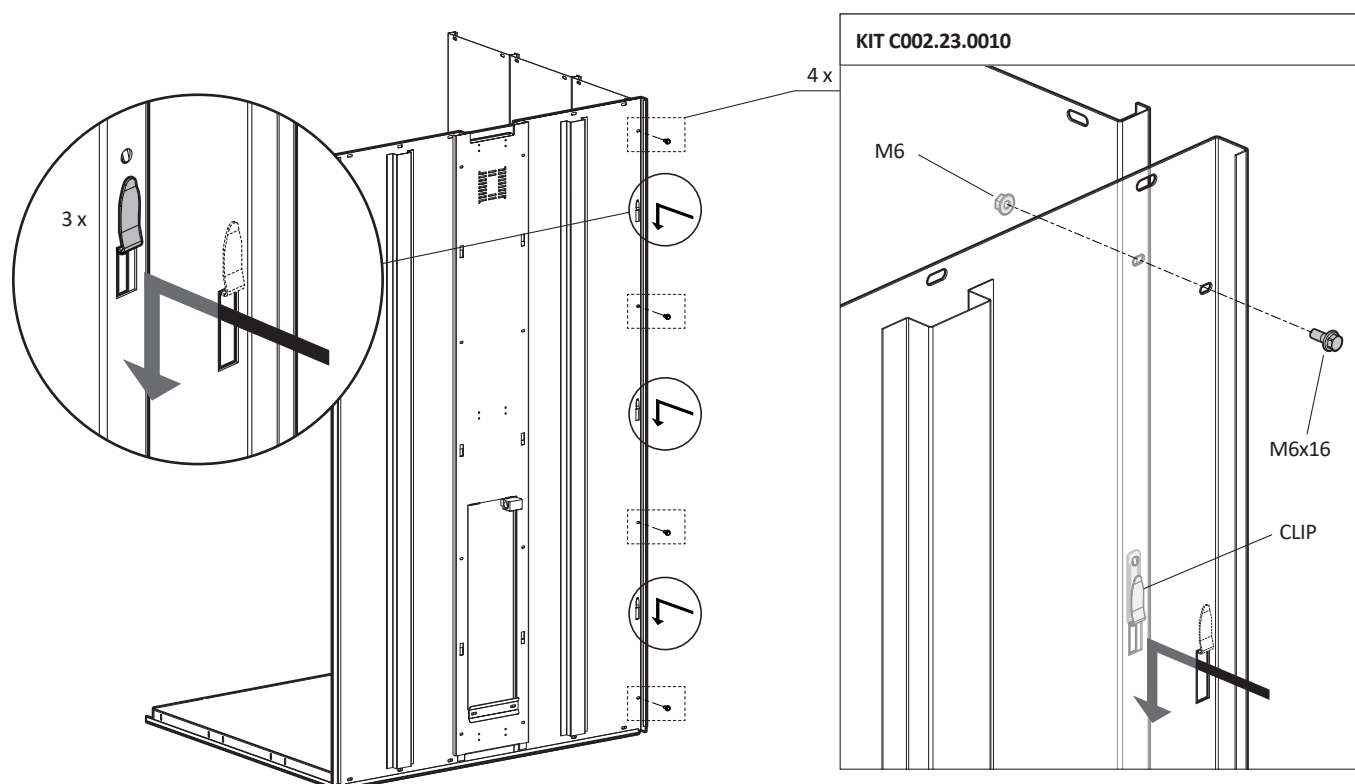
Se la situazione d'impianto lo consente, si suggerisce di preassemblare più pannelli tra loro come indicato a fianco al fine di installare nel vano la parete premontata. Questo migliorerà l'aspetto estetico finale della cabina. Altrimenti, montare in sequenza i singoli pannelli. Lo stesso vale per i montanti frontali e gli angoli (vedi sequenze successive).



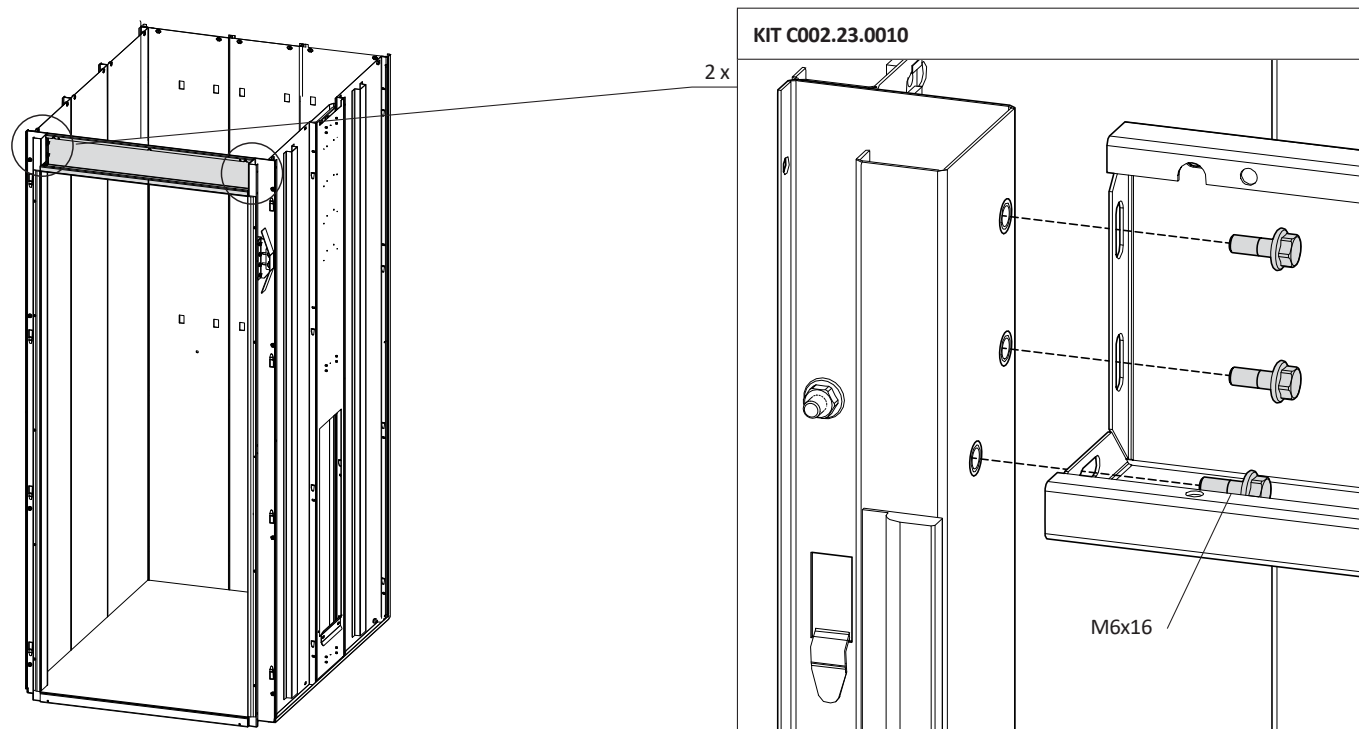
6.5. FISSAGGIO DELLE PARETI AI FRONTALI



6.6. FISSAGGIO DELLE PARETI AD ANGOLO RETTO

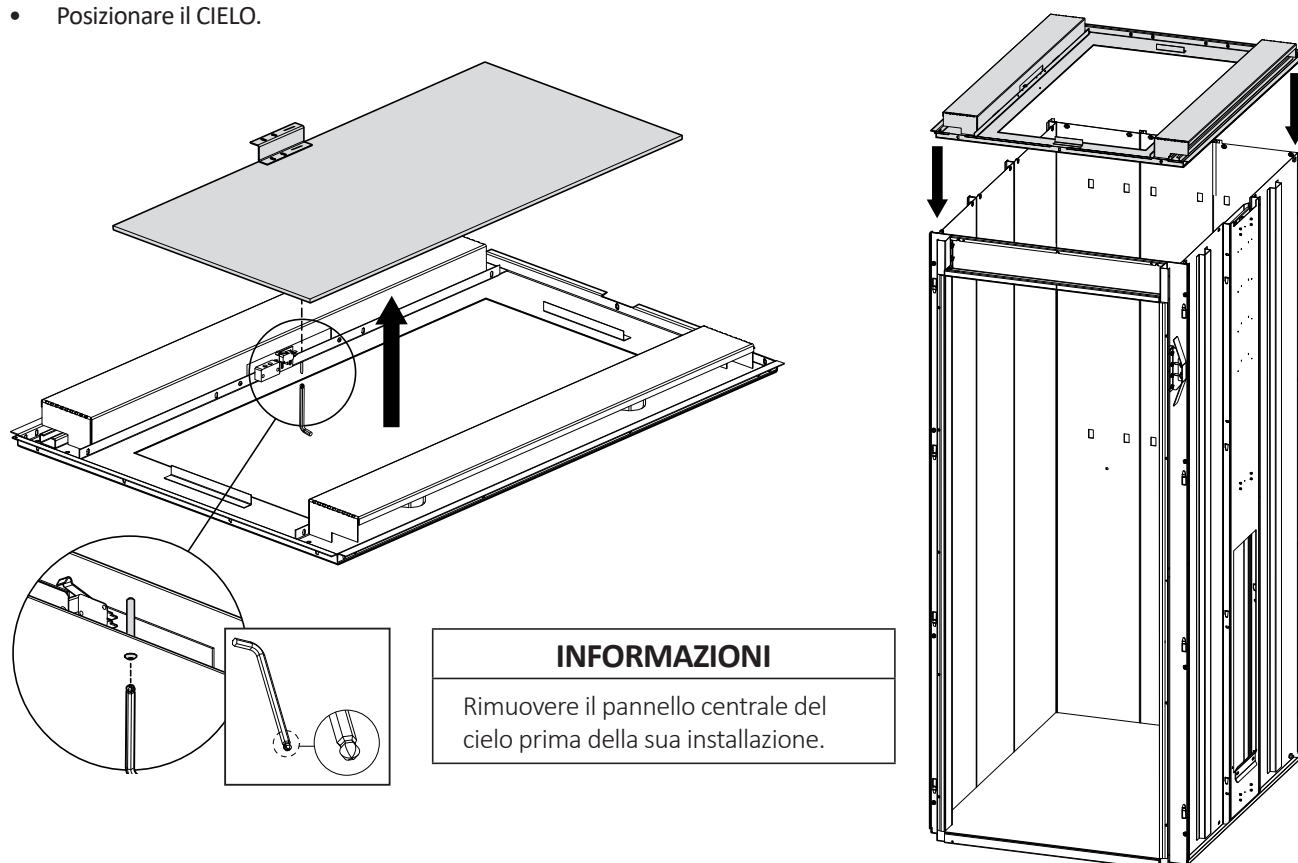


- Installare la traversa del frontale.



6.7. INSTALLAZIONE CIELO CABINA

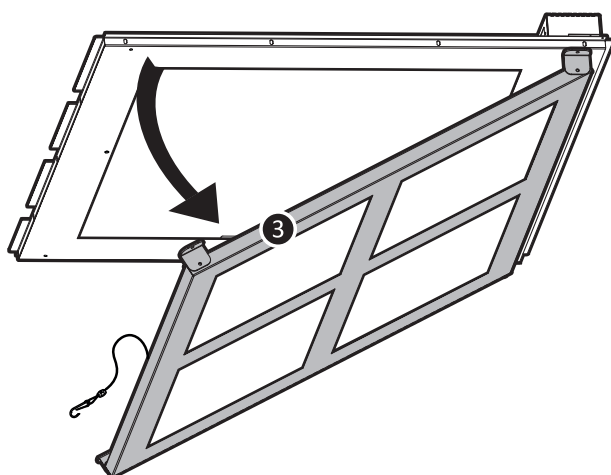
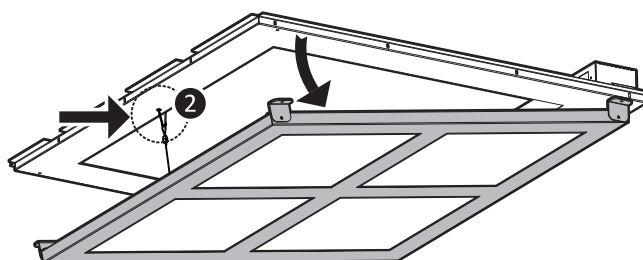
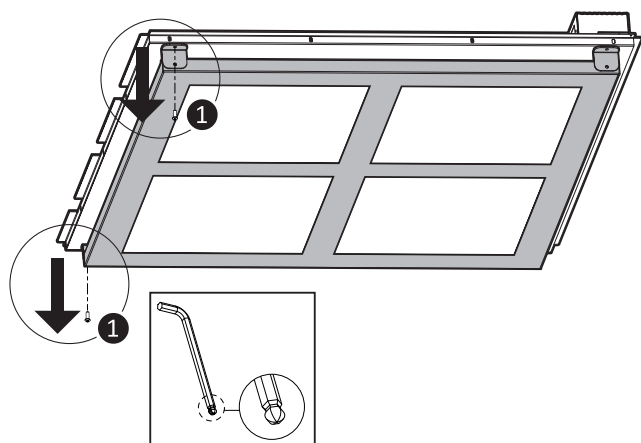
- Posizionare il CIELO.



6.8. ACCESSO AL VANO IN CASO DI CONTROCIELO

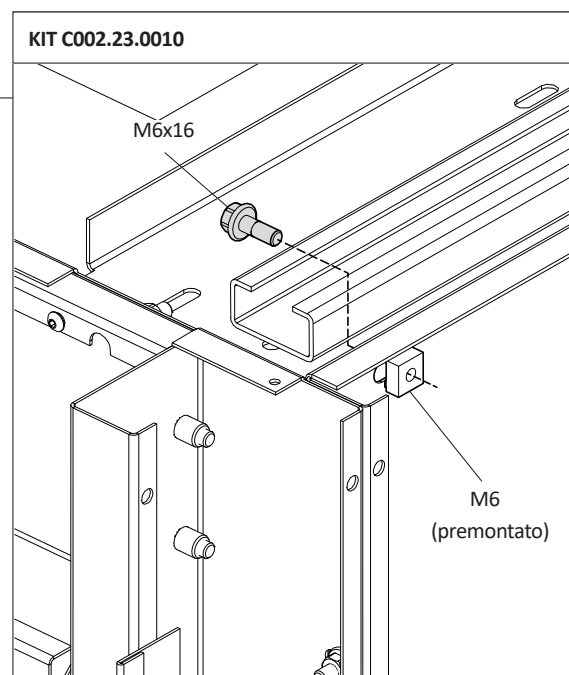
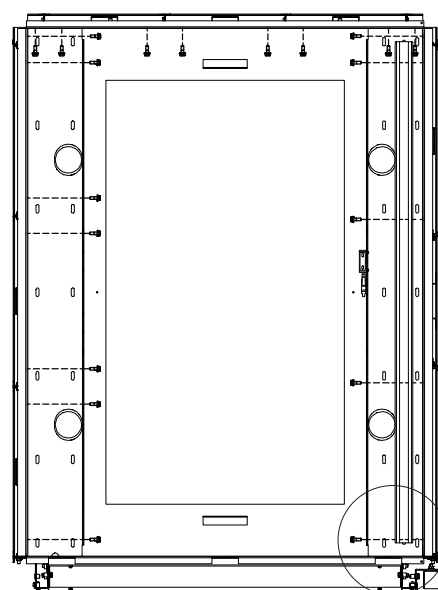
INFORMAZIONI

Il controcielo viene fornito preinstallato e precablato.

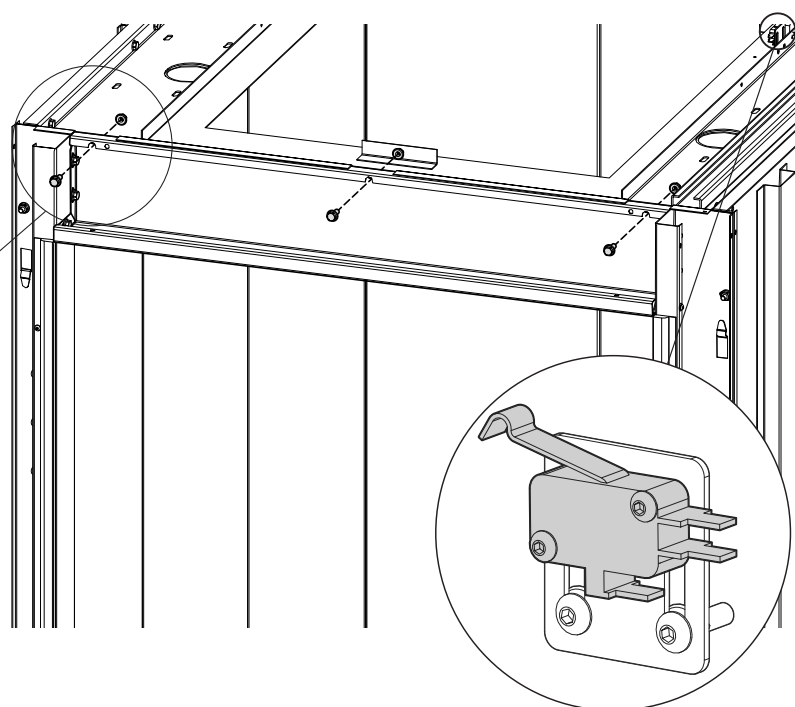
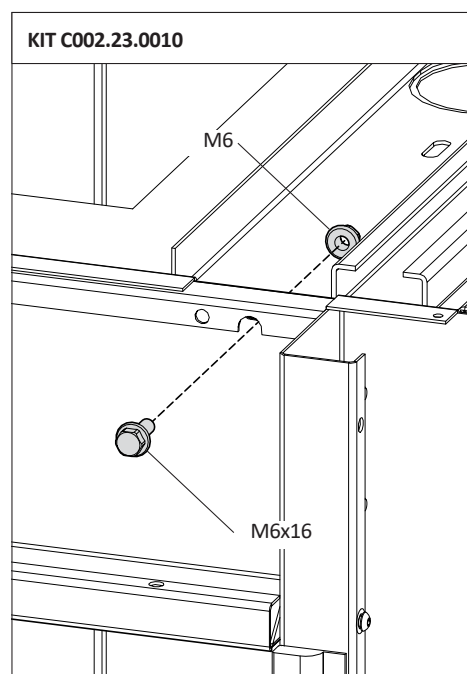


- rimuovere le viti di fissaggio da un lato del controcielo ❶
- sganciare il moschettone di sicurezza ❷
- ribaltare completamente il controcielo per accedere al tettuccio della piattaforma ❸.

- Fissare il cielo alle pareti.



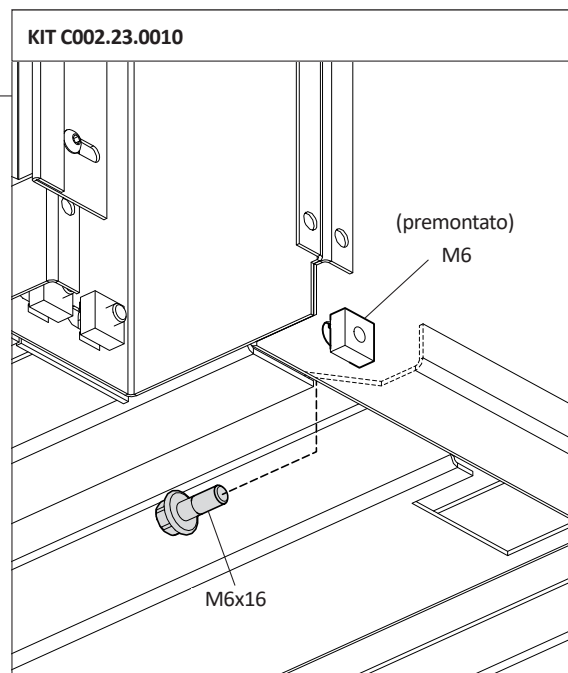
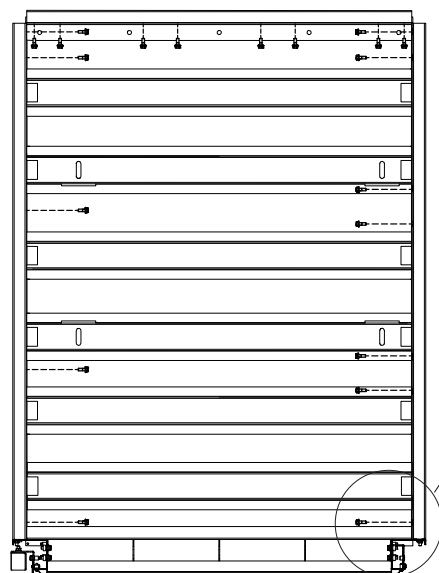
- Fissare il cielo alla traversa del frontale.



AVVISO

Quando è presente il “DISPOSITIVO DI PROTEZIONE TESTATA” deve essere installato anche il microcontatto di sicurezza sul tetto di cabina (collegato alla sirena di allarme apertura tetto).

- Fissare le pareti al basamento.

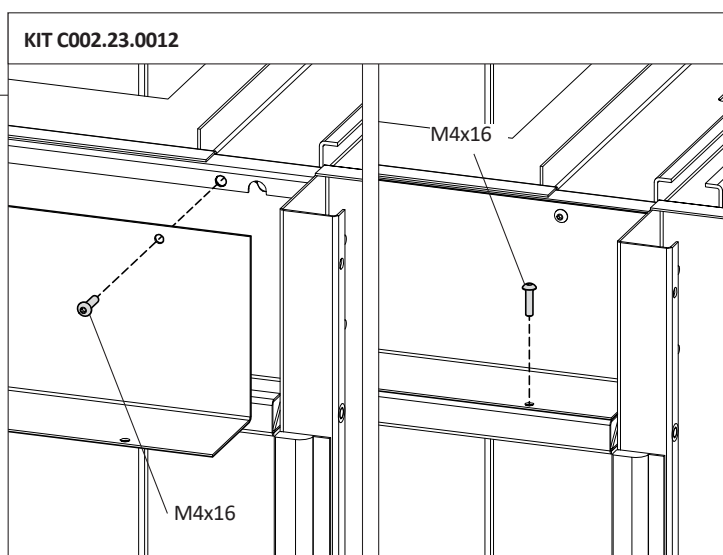


AVVISO

Devono essere eliminate tutte le fessure fra un componente e l'altro.

Nel caso ve ne fossero, verificare quali giunzioni sono da rivedere e serrare.

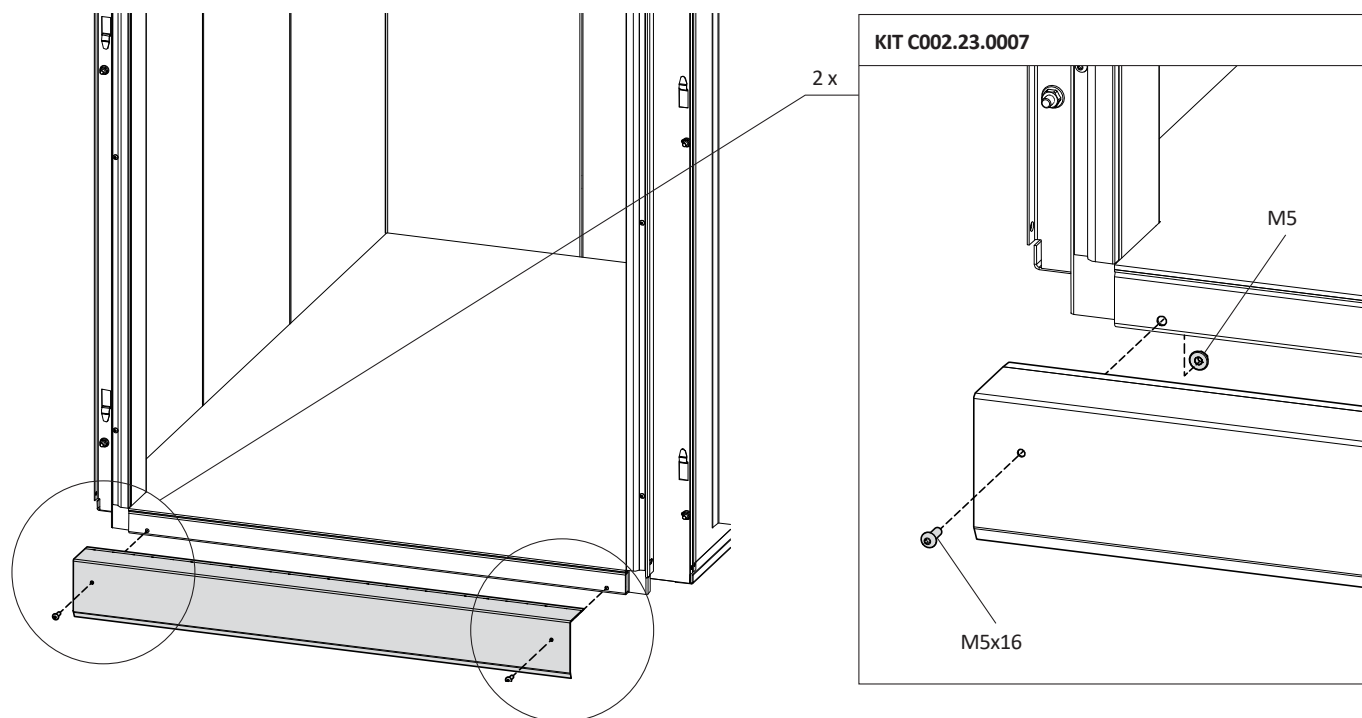
- Fissare la tamburatura alla traversa.



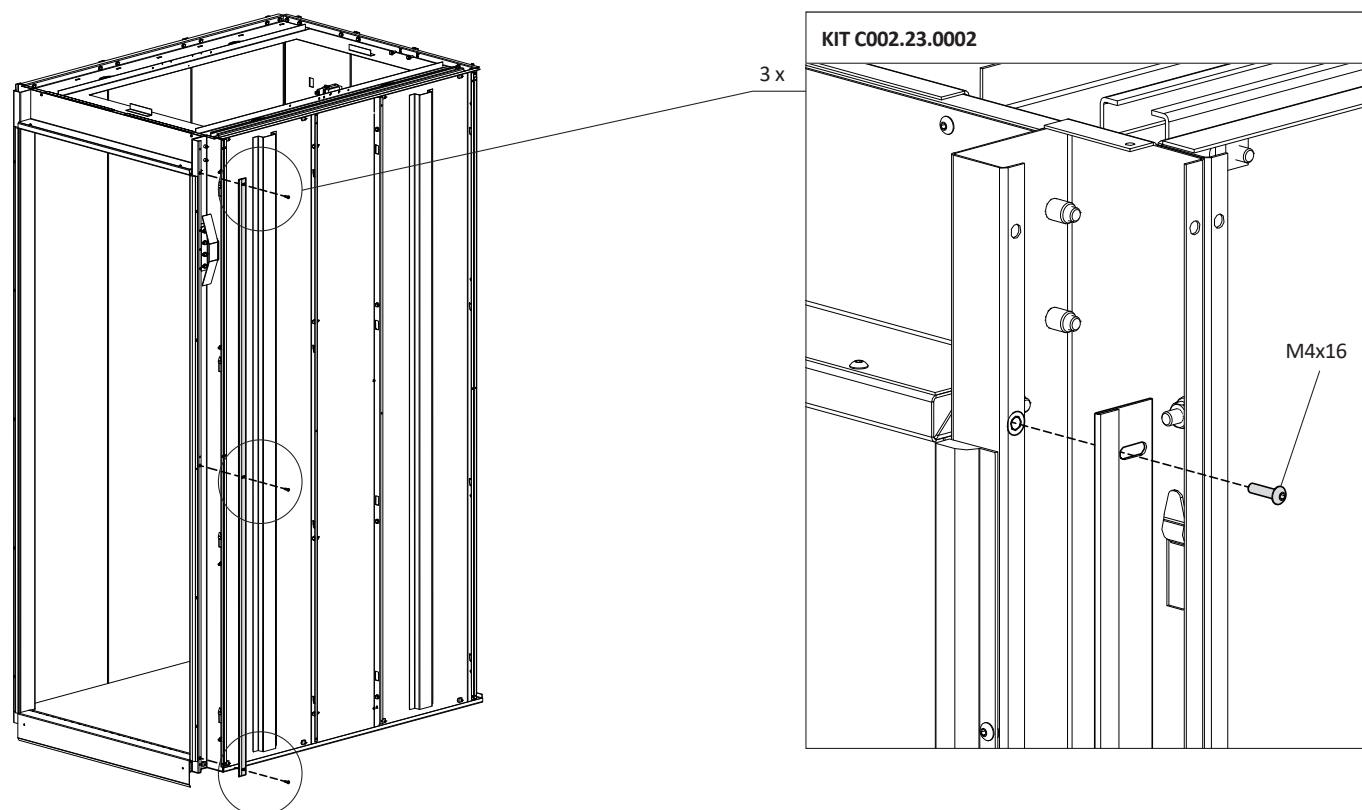
INFORMAZIONI

La Tamburatura non viene fornita se l'accesso è dotato di porta automatica.

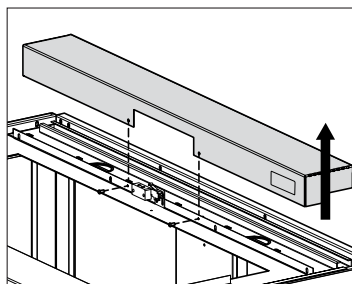
- Fissare il paramento sui lati con accesso.



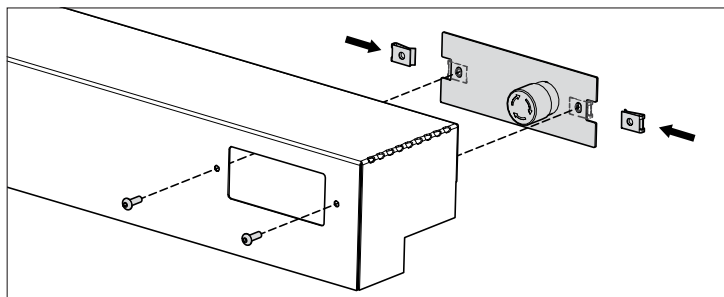
- Fissare la protezione verticale sul lato scivolo.



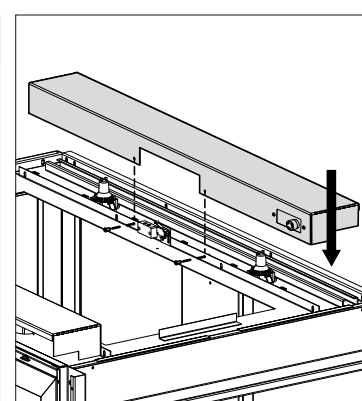
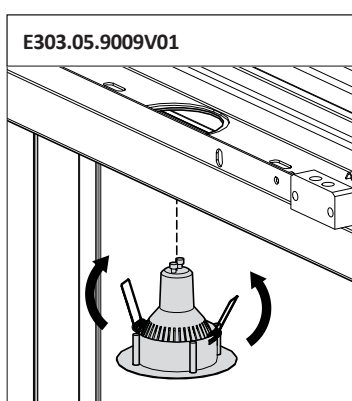
- Rimuovere il carter di protezione faretti sul lato colonna (se presente);



- Installare sul carter la piastra con i componenti pre-montati;



- Installare da interno cabina i faretti;
- Rimettere il carter di protezione faretti.



INFORMAZIONI

Per il collegamento elettrico del contatto di sicurezza fare riferimento allo schema elettrico.

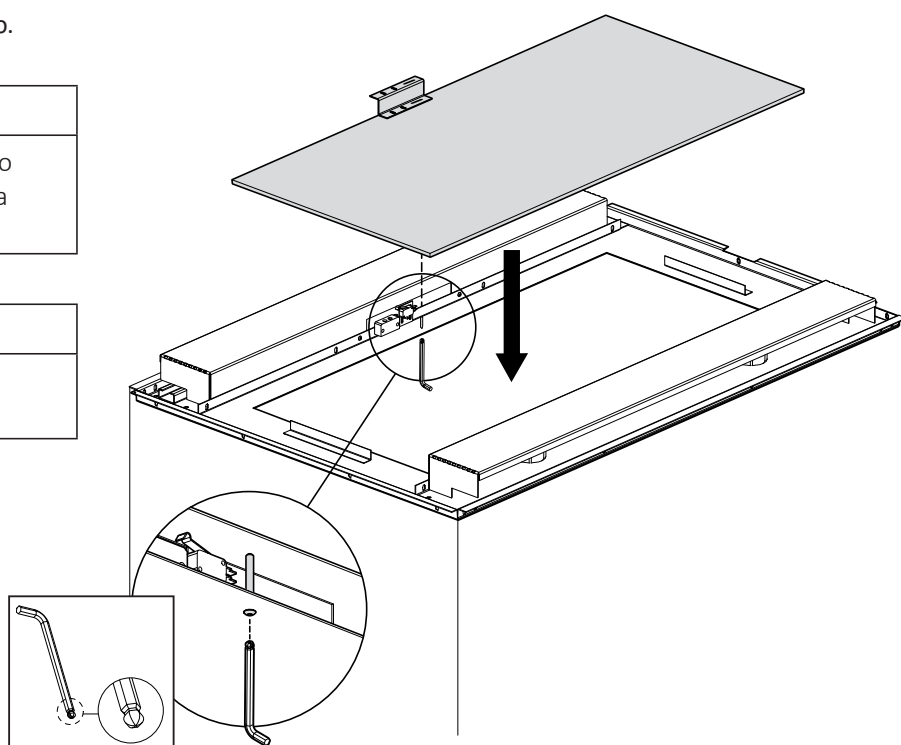
- Ripristinare il pannello centrale del cielo.

INFORMAZIONI

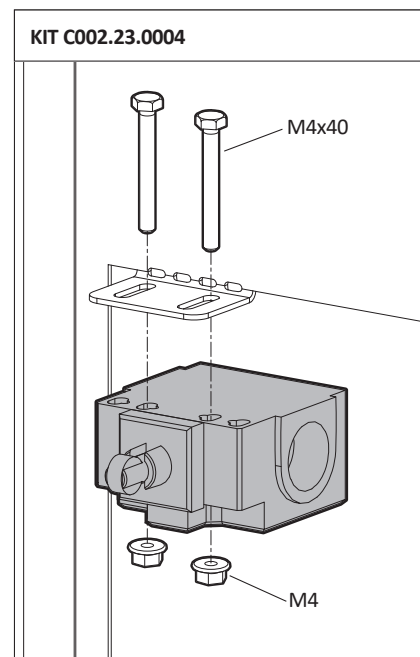
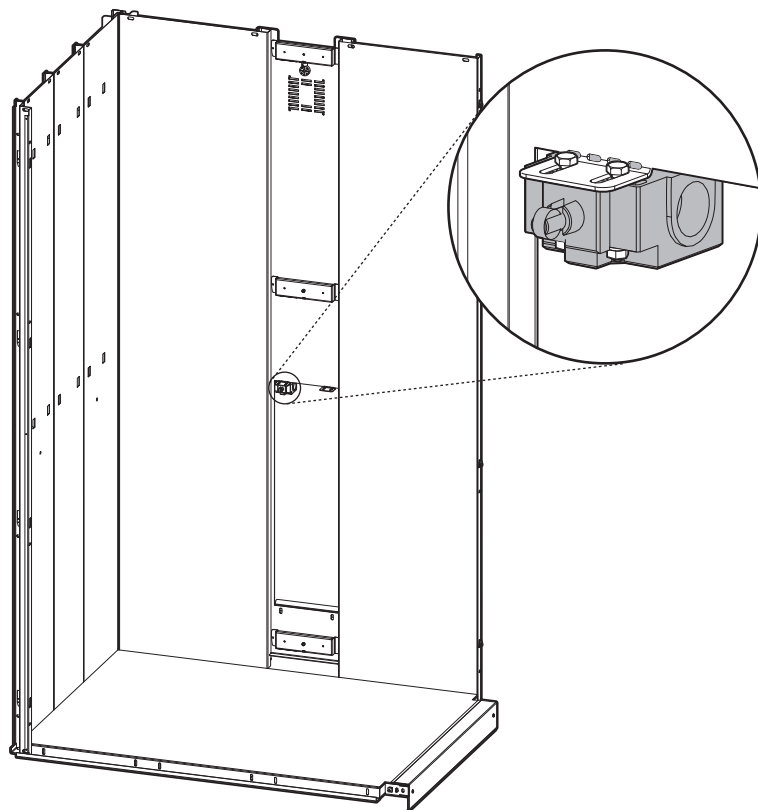
Per il collegamento elettrico del contatto di sicurezza fare riferimento allo schema elettrico.

INFORMAZIONI

Per la variante controcielo vedere la sezione "varianti" a fine manuale.



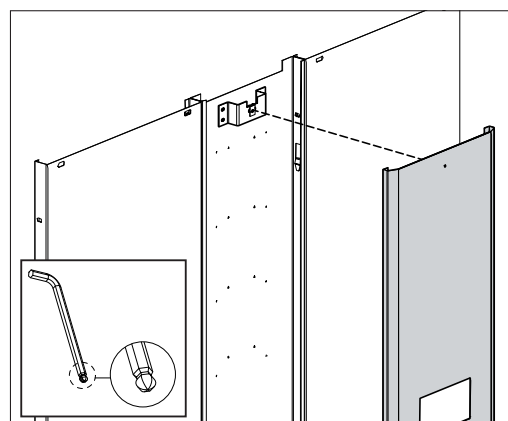
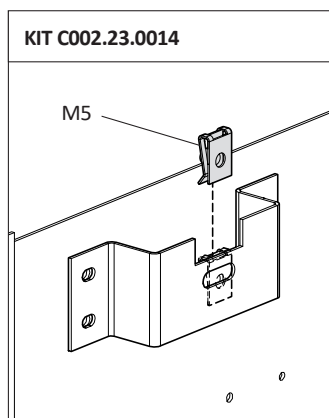
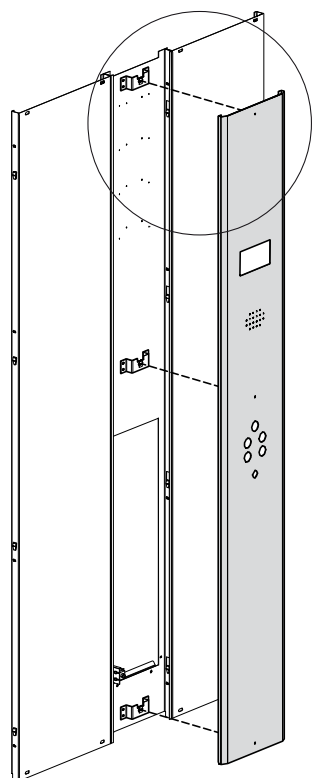
- Installare il contatto colonna.



INFORMAZIONI

Per il collegamento elettrico del contatto di sicurezza fare riferimento allo schema elettrico.

- Fissare la botoniera di cabina.



AVVISO

Prestare molta attenzione alla movimentazione della botoniera/colonna per evitare di danneggiare il cielo o altre parti della cabina.

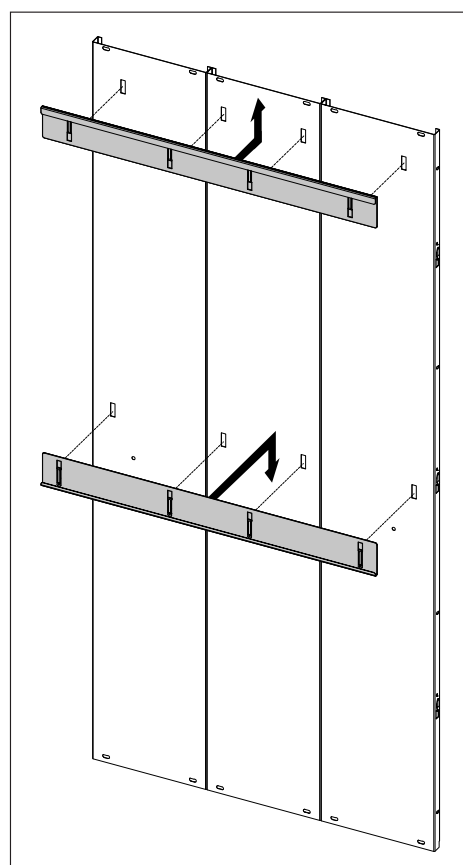
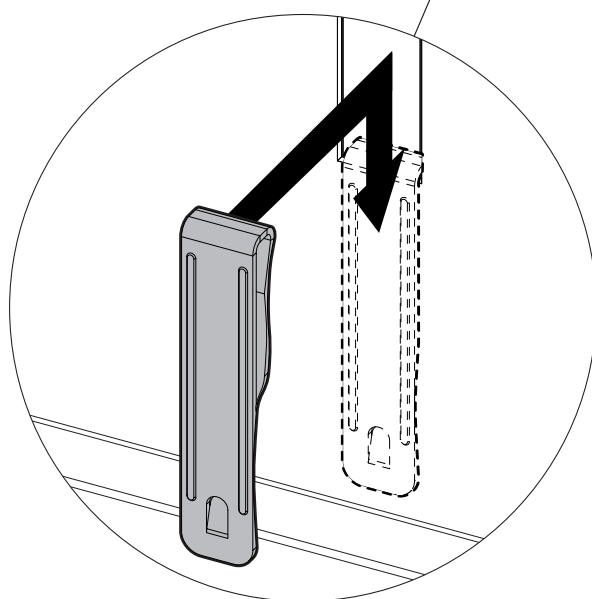
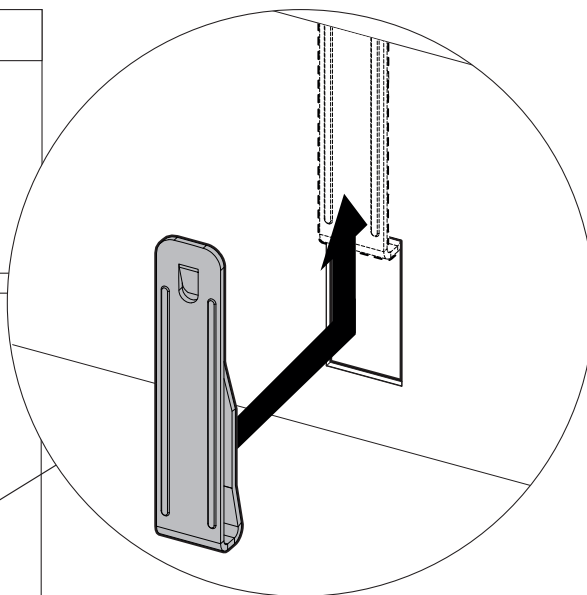
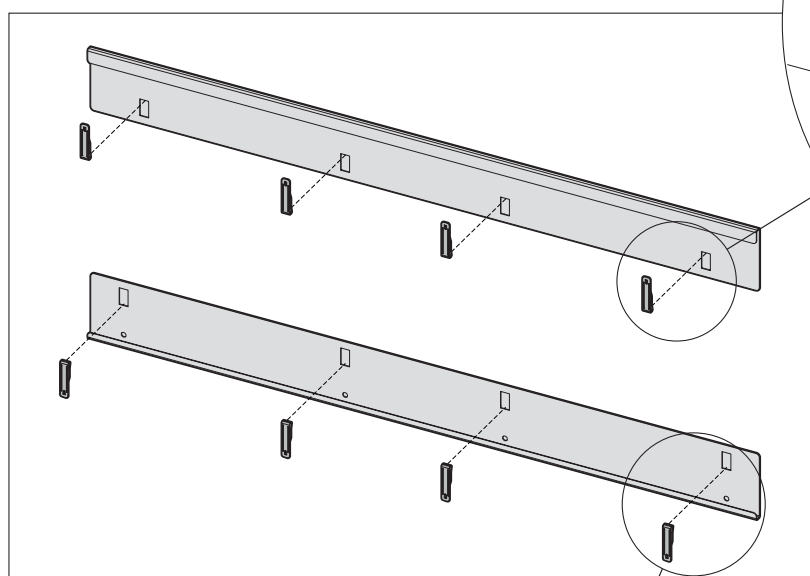
INFORMAZIONI

Per il collegamento elettrico del contatto di sicurezza fare riferimento allo schema elettrico.

6.9. PREPARAZIONE DELLE BARRE PORTASPECCHIO

- Premontaggio clip.
Prima di procedere all'installazione, inserire le clip di fissaggio nelle apposite sedi come indicato nel disegno sottostante.

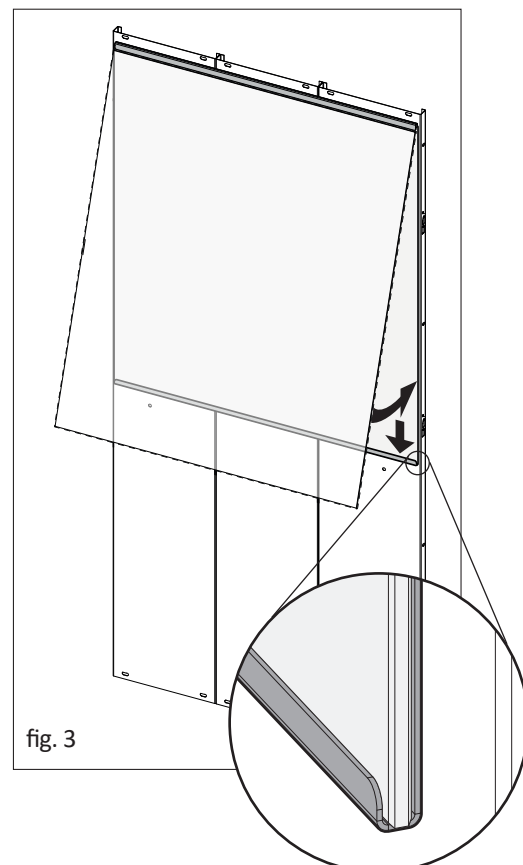
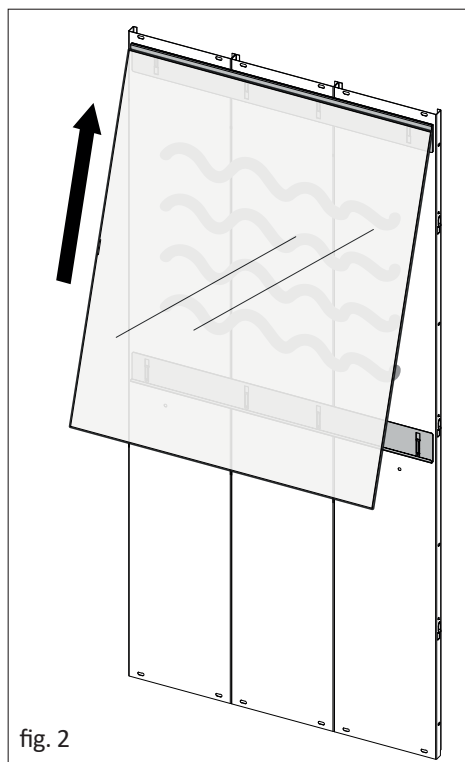
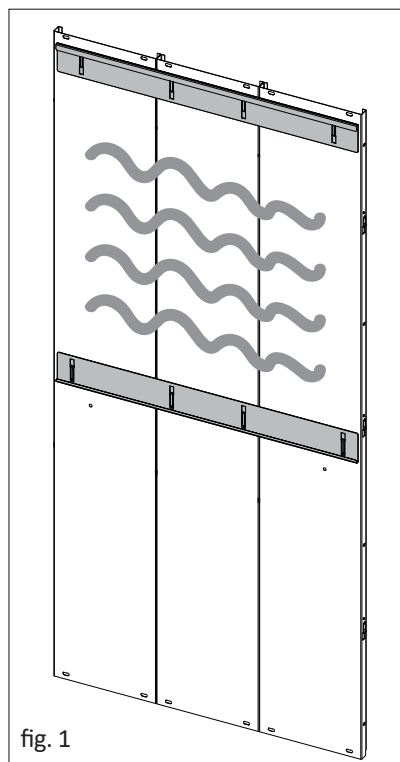
KIT C002.23.0019



- Fissare le barre alla parete.
Alloggiare le barre portasp specchio con le clip premontate, nelle apposite feritoie della parete.

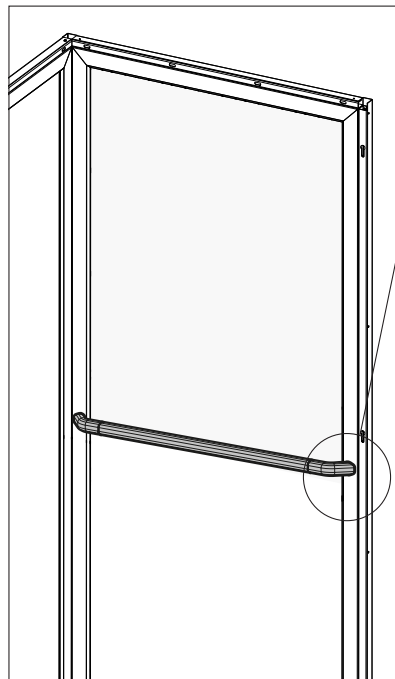
6.10. INSTALLAZIONE SPECCHIO

- Aggiungere il silicone come illustrato (fig. 1).
- Inserire lo specchio nell'alloggiamento superiore tenendolo inclinato (fig. 2).
- Ruotarlo fino a renderlo complanare alla parete ed abbassarlo fino a farlo poggiare nell'alloggiamento inferiore (fig. 3).

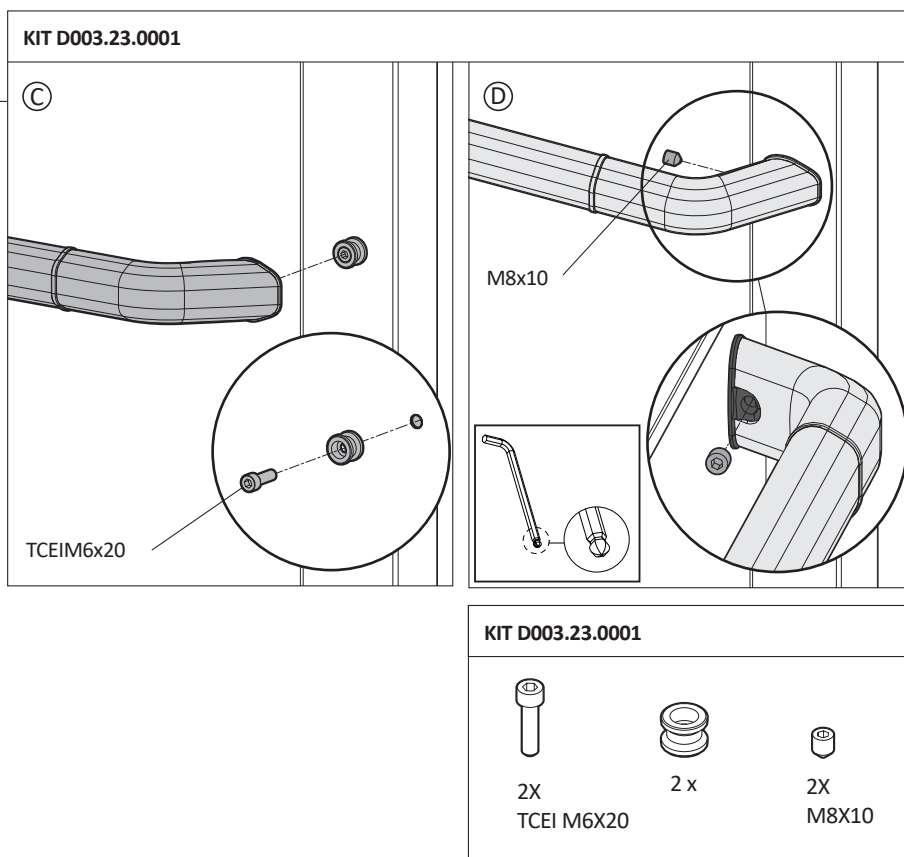


6.11. INSTALLAZIONE DEL CORRIMANO

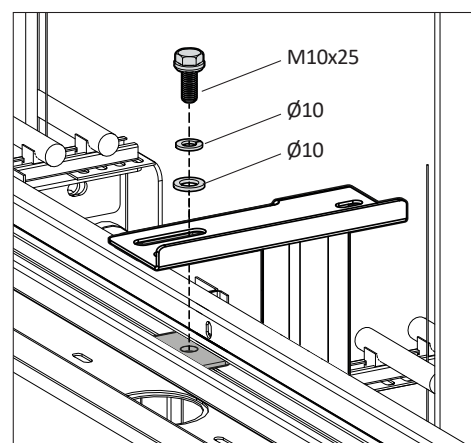
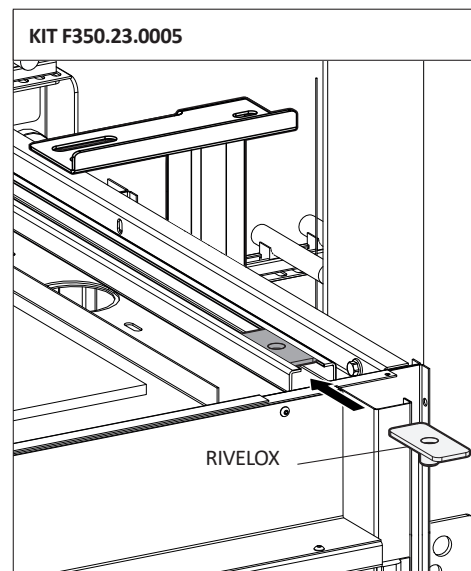
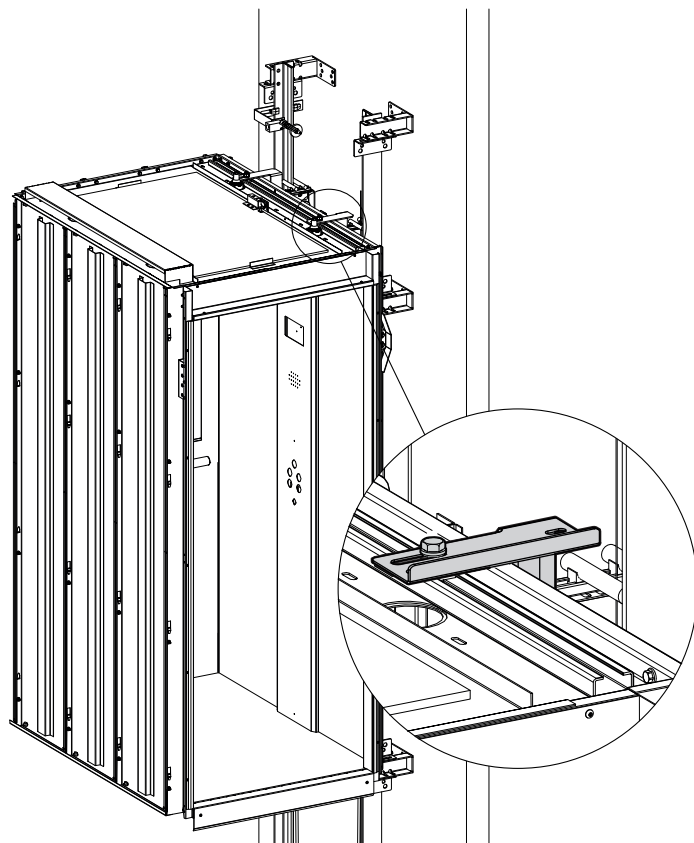
INSTALLAZIONE CORRIMANO IN ALLUMINIO



- Fissare gli inserti alla parete tramite le viti in dotazione (C).
- Inserire il corrimano e fissarlo tramite i grani forniti all'interno del KIT (D).



- Regolare le staffe premicabina già montante (vedi manuale impianto) fissandole alle canalette presenti sul cielo di cabina.





7. FISSAGGIO OPERATORI SPECIALI

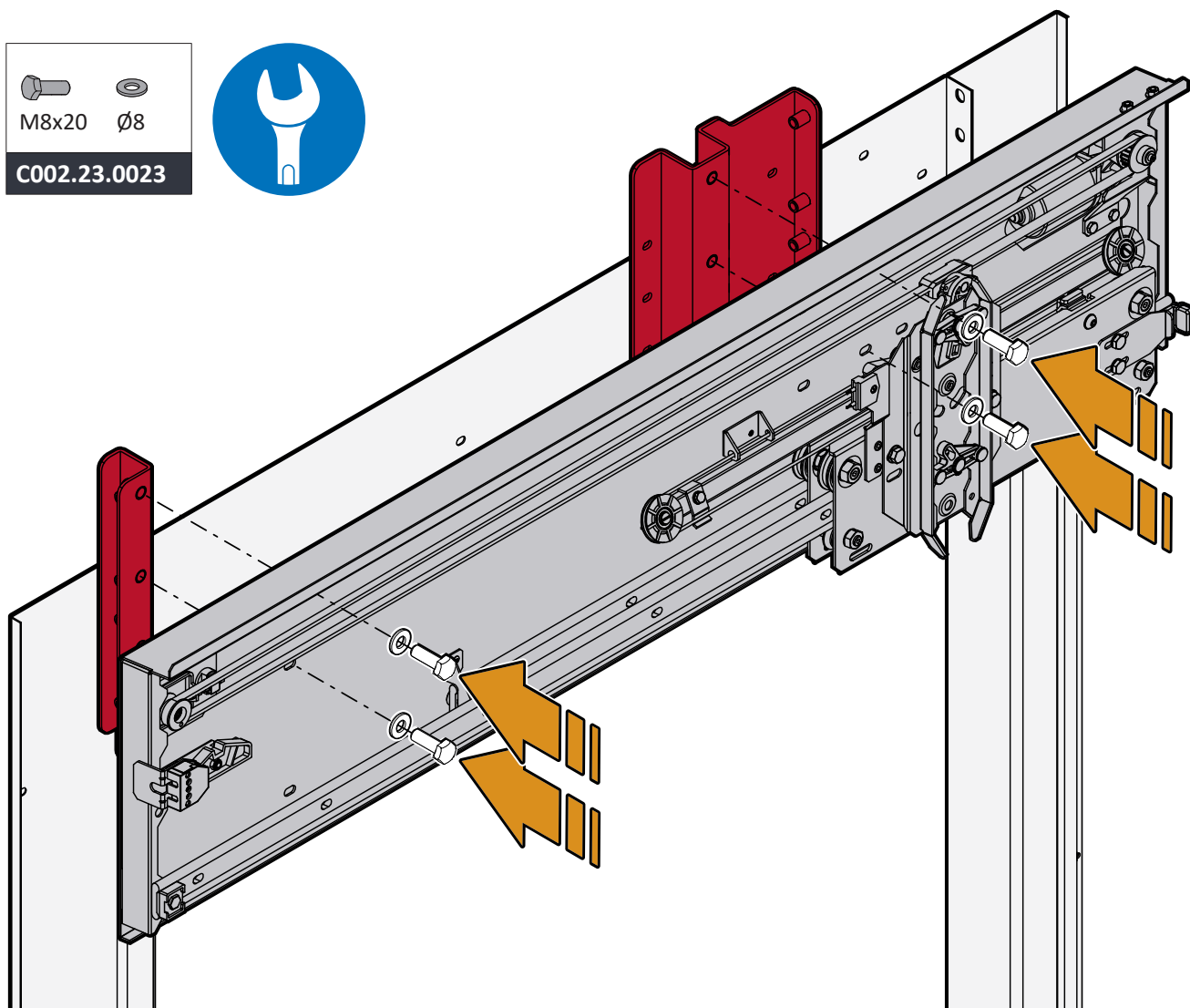


OPERATORE FERMATOR - 40/10 DC 24 V.

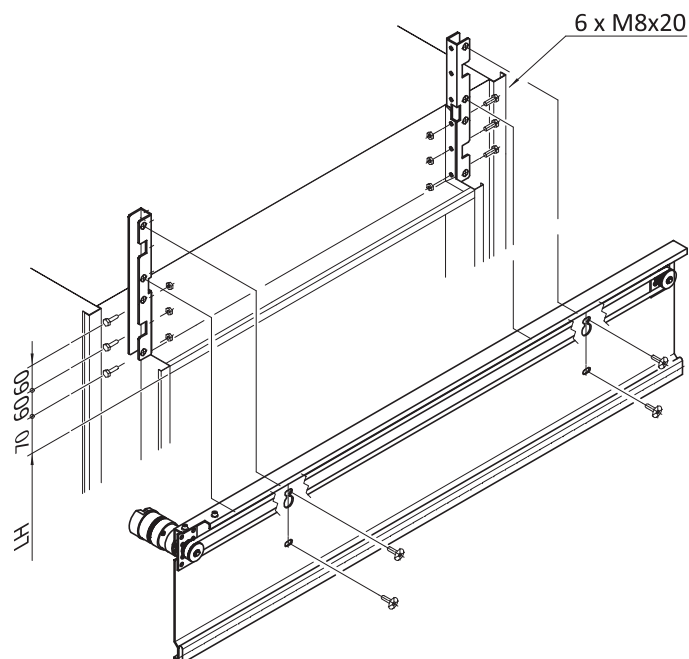


M8x20 Ø8

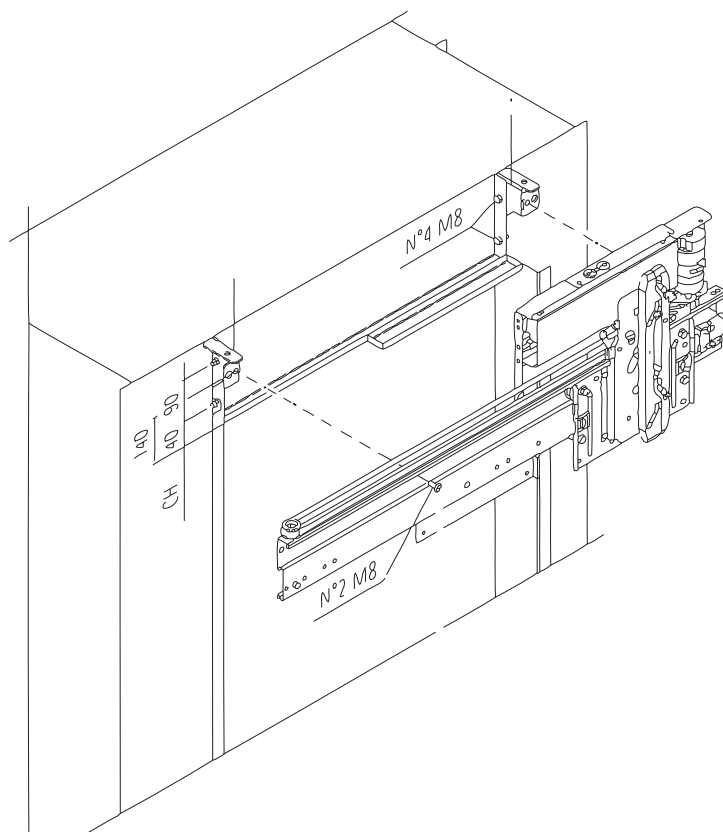
C002.23.0023



OPERATORE WITTUR HYDRA 3000



OPERATORE WITTUR MDS1





HOMELIFTS & PLATFORM LIFTS MADE IN ITALY



LIFTING ITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16
43058 Bogolese di Sorbolo - Parma, Italy
Tel. +39 0521 695311

www.liftingitalia.com



AREALIFT S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 22
43058 Bogolese di Sorbolo - Parma, Italy
Tel. +39 0521 695311

www.arealift.com

info@arealift.com



TECHNICAL SUPPORT

Tel. +39 0521 695328

support@liftingitalia.com